

Missing Issues  
*Sundaram*

**Yr. 7, No. 2, 1369 B.S.**

**(1962)**

**Hitesranjan Sanyal Memorial Collection**  
**Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta**

Record No.: CSS 2006/ 2	Place of Publication: Sundaram Prakashani, 54, Ganesh Chandra Avenue, Calcutta-13.
Collection: Indrajit Chaudhury, A.B.P. House, Kolkata	Publisher: Subho Thakur.
Title: <i>Sundaram</i> (Bengali monthly art magazine)	Year of Publication: Year 7, No.3, 1369 B.S (1962)
	Size (l. x b.): 23c.m. x 17c.m.
Editor: Subho Thakur (03. 01. 1912 – 17. 07. 1985).	Condition: Good.
	Remarks: Single volume with advertisements; Sequence of page numbers may break as cover pages, title pages, content lists are not included in the numbered pages of the book.



চিত্র, কারুকলা, সংগীত, নৃত্য, নাট্য ও চলচ্চিত্রের সংস্কৃতিমূলক মাসিক পত্র



সুন্দরম্-এর

পরের সংখ্যা

মার্চ মাসের

মধ্যে

প্রকাশিত হবে।

মূল্য

দেড় টাকা।

এজেন্টরা

সুন্দরম্ অফিস

৬এ সচিবদানন্দ চেম্বার্স

কোলকাতা

সেকেন্ড ফোর-এ

অবিলম্বে

যোগাযোগ

করুন।

ফোন: ২৩-৯৭৭৭

এই সংখ্যার বিশেষ আকর্ষণ

\* সুন্দরী খান্সতগীর

\* সুন্দরী পাল

\* রবিন রায়

\* ক্ষিতিশ রায়

\* বাসব ঠাকুর

\* প্রভাস সেন

এইসব বিখ্যাত

ভাস্করশিল্পীদের

সম্পর্কে

বহু-চিত্রিত বিচিত্র

আলোচনা।

বসন্তকবিতা

চিত্রলিপি ১

২০-০০

১৮টি চিত্রের সংকলন। ৬টি দ্বিবর্ণ ও একটি চতুর্বর্ণ।  
কবির হস্তাক্ষরে লিখিত কবিতা ও তাহার অনুবাদ  
সম্বলিত।

চিত্রলিপি ২

১৪-০০

১৫টি চিত্রের সংকলন। ৭টি দ্বিবর্ণ ও ২টি চতুর্বর্ণ।

শ্রীমানন্দলাল বসু

His Early Works

১৩-০০, ১৫-০০

১৩টি রঙিন চিত্রের সংকলন। শ্রীমানন্দলাল বসু লিখিত  
ভূমিকা সম্বলিত।

ভারতশিল্পের ষড়ঙ্গ

১-০০

ভারতশিল্পের মূর্তি

১-০০

সহজ চিত্রশিক্ষা

২-০০

শ্রীমানন্দলাল বসু

শিল্পকথা

১-০০

রূপাবলী ১, ২

প্রতিটি ১-৫০

রূপাবলী ৩

১-২৫

চিত্রশিল্প-শিক্ষার্থীদের জন্য যথাযথ নির্দেশপূর্ণ ভূই  
বই।

বিশ্বভারতী

৫ ম্বারকানাথ ঠাকুর লেন, কলিকাতা-৭

আপনার সঞ্চয়

বীরের সহায়

জাতীয় প্রতিরক্ষা সার্টিফিকেটে

লগ্নী করুন

# দীপ্তি - আপনার নিত্য অয়োজনে

দীপ্তি শব্দ—এর পরিচয়  
নিত্যজীবন, এর জ্ঞানার্জন  
জ্ঞানপ্রিয়তার পেছনে আছে  
সম্বৃত্তি গঠন, সুন্দর আঁটা  
আর কম কেরোসিন ব্যয়।

খাস জনতা কেরোসিন সুকার-  
দিত্য অয়োজনের একটি আবশ্যিক  
জিনিস। এই কেরোসিন কোড যাব-  
হারে কোন বাসনা নেই। গঠনে  
সমৃদ্ধ, পেতে সুন্দর, খরচে সাশ্রয়।  
অল্প সময়ে যে কোন রাস্তা করা যায়।  
'দীপ্তি' মার্ক কোম্পানির বাসন অফিসের  
সহো তার বৈশিষ্ট্য আর গুণের ব্যা-  
সবায়িত হচ্ছে।

KADAMALZ & S



দীপ্তি

লঠন

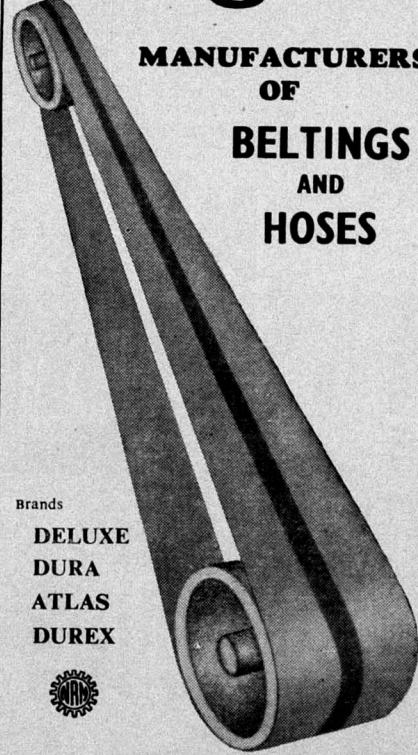
এনামেলের  
বাসন

খাস  
জনতা

দ্বি গুরিয়ার্টেল নেটাল ইণ্ডাস্ট্রিজ প্রাইভেট লিঃ  
১১, বহুবাজার স্ট্রিট, কলিকাতা ১২

# Largest

MANUFACTURERS  
OF  
BELTINGS  
AND  
HOSES



Brands

DELUXE  
DURA  
ATLAS  
DUREX



NATIONAL RUBBER MANUFACTURERS LTD.

CALCUTTA • DELHI • BOMBAY • MADRAS • KANPUR • AHMEDABAD •  
HYDERABAD • KOTTAYAM • LUDHIANA

MAP 1 4-4

বোম্বাই মহরের একটি ছোট হোটেল কুশান কাজ করে। ভোর চারটের তাকে কাজ শুরু করতে হয়। সুন্দর কেয়াবার তার স্ত্রী দুটি সন্তানকে নিয়ে দিন শুরু করে। সেখানে তাদের সামান্য কিছু জমিজমা আছে। কুশান তাদের জন্য প্রতি মাসেই অল্প কিছু টাকা পরটার। গতবারের বন্ডার তার সশস্ত্রি প্রভুত ফর্তি হয়। তার চাবের বন্দ দুটি বন্ডার জলে ডুবে যায়, বাড়ারিও ধসে পড়ে। সেই দুবিপাকের সময় দেশ ধর জমিজমাকে ধসের হাত থেকে বাঁচাবার জন্য তার তত্ববি দেশে ফেরা দরকার হয়ে পড়েছিল এবং বলাবাহুল্য সেই ব্যবদ অনেক টাকারও দরকার হয়ে পড়েছিল।

এই টাকা কুশান পেয়েছিল লাইফ ইন্সিওরেন্স কর্পোরেশনের কাছ থেকে। ১৯৪১ সালে তার আগ যখন মাত্র মাসিক ২৫ টাকা ছিল, তখনই সে একটি ১০০০ টাকার পলিসি নিয়েছিল। সেই পলিসিতে উল্লিখিত দেয় টাকা সেই সময় প্রাপ্য হয় এবং সে সব টাকাটাই এককালীর পেয়ে গিয়েছিল। এক এক সময় কুশান ডাবে, “ভাগ্যিস, সেই সময় বুদ্ধি করে পলিসিটা নিয়েছিলাম। এটি না নেওয়া থাকলে, না জানি এ’ বিপদের দিবে কি মুহিলেই না পড়তাম।”

## ও রা কা জ ক রে

• মেসারী বীমা — লাক্ষহিত।



ASP/LIC-82 Beng.



## জী ব ন বী মা র

হাতে আপনি সম্পূর্ণ নিরাপদ

made Exclusively  
by **KOLAY**

first time  
in India



**LEMON  
PUFFS**

Distinctive Quality

Available in Air Tight  
Cartons and in  
Special Tins.

Quality **BISCUITS &  
CONFECTIONERY**  
**KOLAY**



KOLAY BISCUIT CO. PVT. LTD. CALCUTTA 10



Oh, it was such a triumph!  
 But, after the giggle and goggle, tittle and  
 tattle, it's blessed peace now—and in  
 peace she recalls the few genuine purrs of  
 admiration in the medley of 'miaows' — "Darling,  
 what a lovely vase, perfectly divine!  
 And that sofa, just too....too..."

Yes, they had envied the elegance, the good taste,  
 the delightful comfort of it all....Dunlopillo.

And it's so economical too!

you'll love to relax on

**Dunlopillo** 

any size any shape any style


Packet after packet  
 after packet . . .

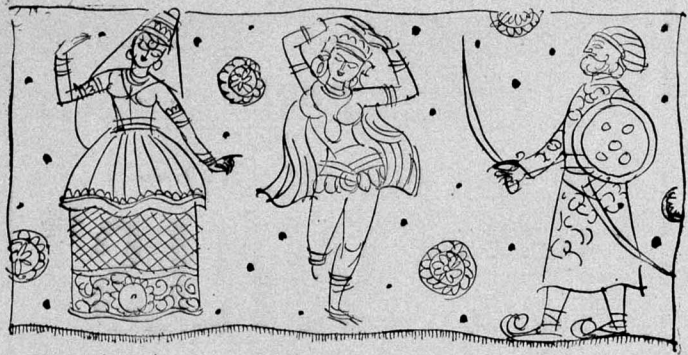
THEY'RE GOOD—  
 THEY'RE **WILLS** 

IN THE  
 SMART  
 INTERNATIONAL  
 DESIGN



0.50 nP for 10

 The star on every Wills packet is your guarantee of the famous W.D. & H.O. Mills quality



দুতা-পরা ষশিপুর, শৌৰ্য-ভরা জয়পুর অথবা স্বয়-মাথা কোনারক —মূৰুপক বিহঙ্গমের নক্সা  
আই-এ-সি সর্বত্রই আপনাকে সজ্বর পৌছে দেবে। এই ভাবেই সে বিশাল ভারতের  
বিভিন্ন সংস্কৃতির সঙ্গে যোগাযোগ রক্ষা করতে আপনাকে নিরন্তর সাহায্য করছে।



**ইণ্ডিয়ান এয়ারলাইনস**

IAC-18 BEN

কেবলমাত্র স্তম্ভপৃষ্ঠ ও প্রাচীরগাত্রের শিঁপকলাই নহে—  
সুস্থ স্যানিটারী ব্যবস্থা ও গৃহস্বামীর সৌন্দর্য্যবোধের  
অন্যতম প্রতীক

**কুমারস্, স্যানিটারী এম্পোরিয়াম্,**

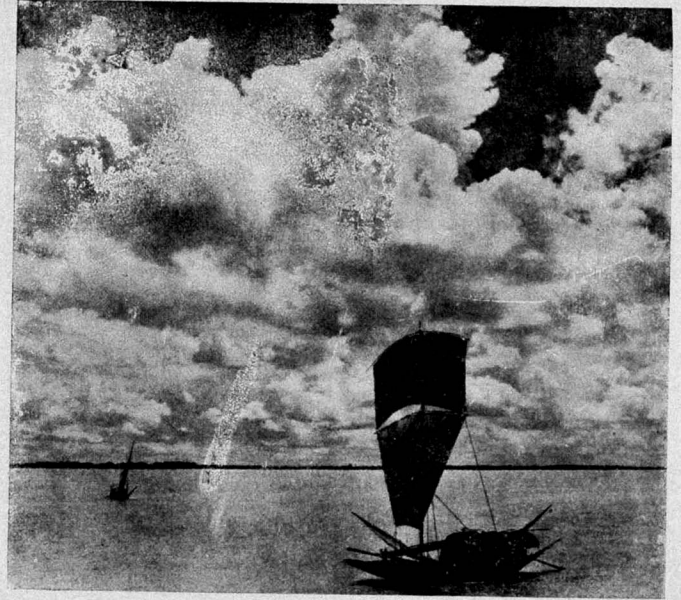
দীর্ঘদিন স্নানামের সহিত স্যানিটারী প্লাস্টিং ও টিউবওয়েল

ব্যবসায়ৈ নিয়োজিত

১৩৮, শ্যামাপ্রসাদ মুখার্জী রোড, কালীঘাট, কলিকাতা - ২৬

ফোন : ৪৬-১২২৩

গ্রাম : কুমারস্যানিট



**GOD'S  
GOOD  
GASES**

The pure fresh AIR that's passing through your nose  
Contains more gases than you may suppose :  
And each, by Indians captured and confined,  
All round the earth, does wonders for mankind.

Great OXYGEN, by which the Fish exist,  
And Man emerges from the danger list,  
Can talk to all of us in many a tongue—  
The steel destroyer—or the iron lung—  
Deep in the ocean—high in Upper Air—  
The atom chamber—or the dentist's chair—  
The coldest fuel—and the hottest flame :  
What splendid opposites have made your name !

*With apologies to A. P. HERBERT*

**INDIAN OXYGEN LIMITED**



# ফোর্সাইয়ের

## সেরা

বাসন ফিল্ডে হলে  
এই দুটো সেরা



দেখ ফিল্ডে

বেঙ্গল এনামেল ওয়ার্কস লিঃ এর একমাত্র পরিবেশক  
সেরামিক টেলস কর্পোরেশন লিমিটেড  
২৪, চিত্তরঞ্জন এভিনিউ, কলিকাতা-১২

“চাহিদিকে হবে বাঁচিয়ে দুনিয়া  
আপন অংশ নিতেকে গুনিয়া”

বাস্তবের এই পরিপ্রেক্ষিতে—

“লক্ষ্মীর উপাসনা”

ছেড়ে

‘সুন্দরম্’-এর  
কলালক্ষ্মীর সাধনা  
জয়যুক্ত হোক

এয়ার ওয়েভ (ইন্ডিয়া) লিমিটেড  
এরোনটিক্যাল সার্ভিসেস লিমিটেড  
এয়ার সার্ভে কোম্পানী অফ ইন্ডিয়া প্রাইভেট লিমিটেড  
৩১ নং চিত্তরঞ্জন এভিনিউ  
কলিকাতা - ১২



# আপনি কি রকমভাবে মূল্যবৃদ্ধি প্রতিরোধ করতে পারেন



## বেশী উৎপাদন করুন

বেশী কাজ করুন। উৎপাদন বাড়ান। সমস্ত রকম বিলম্বিত পদ্ধতি পরিত্যাগ করুন। যথা সময়ে এবং নিয়মিতভাবে কাজ করুন। এই অতিরিক্ত প্রচেষ্টা, উৎপাদন বাড়ায় এবং যুদ্ধ করার ক্ষমতাকে শক্তিশালী করে।



## বেশী ফলাফল

আপনার জমিতে বেশী শস্য ফলান। উচিত মূল্যে আপনার শস্য বিক্রী করুন। সকলের জ্ঞান খাদ্যের ব্যবস্থা করতে হবে, কিছুই অপচয় করা উচিত নয়।



## কম খরচ করুন

নিতান্ত প্রয়োজনে কিনুন। সমস্ত রকম অপ্রয়োজনীয় খরচ বন্ধ করুন। কোন রকম ভোজ বা উৎসবের সময় এখন নয়।



## বেশী সঞ্চয় করুন

যতটুকু পারেন সঞ্চয় করুন এবং নতুন প্রতিরক্ষা সঞ্চয় পরিকল্পনাগুলিতে লগ্নী করুন। আপনি যত বেশী সঞ্চয় করবেন, দেশের প্রতিরক্ষা শক্তি ততো বেশী বেড়ে উঠবে এবং জয় ততো তাড়াতাড়ি আসবে।

মূল্যবৃদ্ধি প্রতিরোধ করুন  
সীমান্তরক্ষীদের সাহায্য করুন



# জয় হিন্দ

DA 62/595

কেশের  
পরিচর্যায়  
রূপ  
হয়ে ওঠে  
অপরূপ



ক্যান্ডিরাইডিন কেশ তৈলে ক্যান্ডিরাইডিন একটুকটুক থাকায় কেশমূল সজীব ও স্বপুষ্ট রেখে নিবিড় কেশোপায়ে সাহায্য করে ও চুল ওঠা বন্ধ করে। এই অতুলনীয় স্বপক্ষি কেশ তৈল ব্যবহারে কেশগুচ্ছ হ্রাসিত, ঘন ও দীর্ঘ হয়।



বেঙ্গল  
কেমিক্যালের  
ক্যান্ডিরাইডিন

বেঙ্গল কেমিক্যাল কলিকাতা • বোম্বাই • কানপুর

সুখ  
সুখ  
সুখ



গড়ে তুলতে

লক্ষ্মী ঘি

অপরিহার্য



লক্ষ্মীদাস প্রাইভেট • কলিকাতা - ১২ • ফোন ২২-৭২৪৩

সুন্দরম্। আন্তর্জাতিক ডাক্কর্ম। ষষ্ঠ পংড। সপ্তম  
বর্ষ। অগ্রহায়ণ। তেরশো উনসত্তর। তৃতীয় সংখ্যা।





## সুচীপত্র

### সুভো ঠাকুর উবাচ

রামকিস্কর-এর শিল্পকথা ও শিল্পসৃষ্টি

সুন্দর, ভালবাসা ও আর্ট

ভাস্কর চিত্রতর্মাণ কর

ভাস্কর শংখ চৌধুরী

কবিতা

প্রদর্শনী পরিক্রমা

খবরাখবর

পঙ্কজ বন্দ্যোপাধ্যায়

প্রদেব দাশগুপ্ত

মঞ্জুশ্রী সিন্‌হা

বিশেষ প্রতিনিধি

গোবিন্দ গোস্বামী

ভাস্কর দাশগুপ্ত

নিজস্ব সংবাদদাতা

## সুভো ঠাকুর উবাচ

গত বছর অর্থাৎ ষষ্ঠ বর্ষ প্রথম সংখ্যা থেকে সুন্দরম্ বিশ্বভাস্কর্যের বিশ্বকোষের ন্যায় খণ্ডে খণ্ডে প্রকাশিত হয়েছে। প্রতীচোর দেশগুলির ভাস্কর্য-প্রসঙ্গ সমাপনান্তে এ-বছরের প্রথম অর্থাৎ সপ্তম বর্ষ প্রথম সংখ্যা থেকে প্রচোর ভাস্কর্য বিষয়ে প্রকাশিত হোতে সুন্দরম্ হোলো।

মাঝে, সপ্তম বর্ষ দ্বিতীয় সংখ্যাটি রাম্ভ্রভাষায় ক্রোড়-পত্রসহ প্রকাশিত হওয়ায় সুন্দরম্-এর আন্তর্জাতিক

ভাস্কর্যের ধারাবাহিকতা ঋণিত হলেও আধুনিক ভারতীয় ভাস্করদের নিয়ে এই সংখ্যাটি ছাড়া আরো দুটি সংখ্যা প্রকাশিত হবে।

আমাদের দেশে আধুনিক ভাস্কর্যশিল্পের পুনরত্থানের ইতিবৃত্ত অনুসন্ধান করলে দেখা যায়—তার আঙুল গানে বয়েস বলায় বয়সও হয়েছে কিনা সন্দেহ! যদিও নানাস্থানে দেশজ ভাস্করেরা বংশপরম্পর ধারা অনুযায়ী গ্রামে মন্দিরে ও মঠে যান্ত্রিক অভ্যাস বশতঃ

কাজ চালিয়ে চলেছিলেন, তবু, বোলতে গেলে তাঁরা বিশেষত্বাধারী আধুনিক মূল্যবোধ অনুযায়ী কতখানি সৃজনধর্মী শিল্পী হিসেবে পরিচয় দিতে পারেন, তা নিয়ে যথেষ্ট সন্দেহ থাকে নিতান্তই স্বাভাবিক। ধারা-বাহিকতার অর্থ পুনঃপৌনিকতায় তাঁদের সৃষ্টি অনেকের মতে কার্যশিল্পের সীমানার সম্মুখীন।

আদতে দেখা যায়, পাশ্চাত্য সংস্কৃতির মূল্যবোধ সাংঘাতিক সংঘাতে এদেশীয় শিল্পকলার পুনর্নট যে নব পর্যায়ের প্রাণস্পন্দন দেখা দিতে সক্ষম হয়, ভাস্করের দিক দিয়ে তা কিছু অনেক ধীর, অনেক লাজুক। ভারতীয় ললিতকলার অন্যান্য বিভাগের তুলনায় ভাস্কর্য শিল্পের এই স্বাভাবিক সঙ্কুচিত পদক্ষেপের কারণ যে সুনির্দিষ্ট আছে সে কথা বলাই বাহুল্য।

প্রথম কথা—চিত্রশিল্পীদের চিত্ররচনার মাল-মশলার মূল্য, ভাস্কর্য নির্মাণের মাল-মশলার তুলনায় নগণ্য। চিত্রশিল্পীদের কাজের জন্য উপযোগী ঘর অথবা স্টুডিও এবং সাজসজ্জামাদি এমন কিছু অর্থসাপেক্ষ বলে মনে হয় না। যেখানে ভাস্কর্যশিল্পীর লৌহ নির্মিত কাঠামো থেকে কাঠের ঘরগির্জামান স্ট্যান্ড, তারপর কর্মস্থল থেকে প্যারিস প্লাস্টার—ও পরে প্রস্তর ও তা কাটবার জন্য ছেঁনি, মাপজোখের নানারকম যন্ত্রপাতি এবং সাজসজ্জাম সর্ববিধই একান্ত অর্থসাপেক্ষ। সবার উপর ভাস্কর্য নির্মাণের উপায়ক কাজের ঘর অথবা স্টুডিওর জন্য সুবহু পরিসরের অবশ্যই আবশ্যিক এবং তার জন্যে ইদানীং কালে কতখানি আর্থিক সামর্থ্যের প্রয়োজন, তা সর্বসাধারণ সহজেই আন্দাজ করতে সক্ষম। কাঁচ হোক, কাঁচ ভারতীয় শিল্পের পুনরত্মাধানের বৃত্তান্তকে ভারতের রাজধানী থেকে শুরুর স্তরে বিশেষ বিশেষ রাজ্য যতই কেন কোনেটাসা কোরে বিকৃত কোরতে উদাত হোক, ইতিহাস তাকে সবার অগোচরে অগ্রাহ্য কোরে চলেতে বাধ্য। সেই কারণে কোন প্রদেশ সারা ভারতবর্ষের শিল্প জাগরণে তখন নবধারার প্রবর্তনে যে অবশ্যভাব্যী পুরোহিতের ন্যায় পুরোভাগে—সে বিষয়ে নিঃসংশয় সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া নিতান্তই স্বাভাবিক। বলা বাহুল্য, সৌন্দর্য দিয়ে আধুনিক ভারতে ভাস্কর্যও কোন প্রদেশের গণ শিল্পকরদের পাওনিয়ারের সম্মান অবশ্যই প্রাপ্য আনায়সেই তা সর্বজন অনুময়ে।

একমাত্র এই জন্যই গত সংখ্যা থেকে শুরুর কোরে এই

সংখ্যা এবং পরবর্তী আরো দুটি সংখ্যাও—আগেক-এর পরীক্ষা-নিরীক্ষায় ব্যাপ্ত যে-সমস্ত স্বনামধন্য ভাস্করেরা সামান্য নিম্ন, তাঁদের লেখা এবং কাজের সংগে সর্বসাধারণের পরিচয়ের সুযোগ কোরে দেবার প্রচেষ্টায় সুন্দরম অবশ্যই গৌরবান্বিত হতে বাধ্য।

তবু, একটা কথা সূভো ঠাকুর-এর মনকে সমাই পীড়িত করে, আলোড়িত করে, যা সে এখানে বাস্তব না-কোরে পেরে উঠেছে না। তার মতে—ভারতীয় ভাস্কর্য আজও ভ্রাম্যংগের চৌহান্দ ছেড়ে যেখানেই মুক্ত-আকাশের তলায় এসে দাঁড়িয়েছে সেখানেই সে যেন ভাবাচাচা খেয়েছে। এযুগের যে-কজন স্বনামধন্য ভাস্কর এযাবৎকাল এদেশের যে-কয়টি মূর্তি ভ্রাম্যংগের আওতার বাইরে মুক্তাকাশের তলায় স্থাপিত কোরেছেন—তার সব কটিই সমালোচকের চোখে যেন দাঁড়িয়ে থাকার পরিবর্তে ভাস্কর্য সৃষ্টির দিক দিয়ে হ্রাসগর্ভে নিতে উদ্ভত বোলে প্রতীয়মান। অথচ আশ্চর্যের কথা—সেই সেই গৃহীত ভাস্করদের কাজ তাঁদের ব্যক্তিগত স্টুডিওর অথবা অন্যান্য বাস্তব হর্মের অভ্যন্তরে অথবা যে-কোনো ছাদের আচ্ছাদনতলে আত্মপ্রতিষ্ঠিত অবস্থায় বৃক ফ্যলিয়ে বিরাজিত—সেখানে তারা ইংরাজীতে বহু কলে ডর্মনটেইং তাই।

সৌন্দর্য থেকে ভাস্কর দেবীপ্রসাদের গান্ধীর চেয়ে আর্থিক জগদীশচন্দ্রের আবক্ষ মূর্তি বহু পূর্বের কাজ হওয়া সত্ত্বেও (যা বস্তুনিষ্ঠান মালদে বিরাজিত) তা অনেক বেশি ব্যস্ত এবং বৈশিষ্ট্যবনকারী। ভাস্কর প্রদেয় দাসগুপ্ত-কৃত মূর্তি প্রাপ্তানে আর্থিক প্রফুল্লচন্দ্রের দ-ভায়মান মূর্তির চেয়ে হিন্দুস্থান বীমা কোম্পানীর সম্মুখস্থ আচ্ছাদনতলে অবস্থিত নলিনী সরকার মহাশয়ের মূর্তি অনেক উচ্চ স্তরের অনুমিত হয়।

সূভো ঠাকুরের মতে একমাত্র শাস্তিনিকেতনের ভাস্কর রামকৃষ্ণকর বেইজই এর ব্যতিক্রম। আকাশের বৃক ঙ্গেলেয় সুদৃঢ় পক্ষ সম্মেলনের ন্যায় তাঁর ভাস্কর্যের দৃশ্ব্য সৌন্দর্য চতুঃপার্শ্বের মূর্তি প্রকৃতির মূর্তির মধ্যে এনে উভয়মান—ঊর্ধ্বাকাশেয় উপদেশ্যে।

অবশ্য, মূর্তি প্রাপ্তানে কোনো বিশেষ ব্যক্তির প্রতিষ্ঠিত তাঁর স্বারা রচিত হলেও বলা জায়ে।

তবে, সূভো ঠাকুরের এইরূপ উক্তিও একথা মনে না-হয় যেন যে-দেশের ভাস্করদের উক্ত হুট্টী বা

অভাব থাকায় মূর্তি আকাশের তলে তাঁদের বড় বড় মূর্তি গড়ার ব্যাপারে সুযোগ বন্দ করা। বরঞ্চ এর ঠিক উল্টোই হওয়া উচিত। বড় বড় মূর্তি গড়তে দেশীয় প্রবীণ ও নবীন ভাস্করদের অজস্র সুযোগ দেওয়া—সরকার এবং সাধারণের কর্তব্য। যাতে তাঁদের এ-হুটি নিজেরাই তারা সংশোধন করে নিতে পারেন।

এ-ব্যাপারে ভাস্কর এবং শিল্পী চিন্তামান কর মুক্তা-কাশে ভাস্কর্যের প্রদর্শনী কোরে সারা ভারতের দৃষ্টান্ত-স্বরূপ হয়েছিল। আমরা ভারতের অন্যান্য রাজ্যে শিল্প-সংস্থা এবং শিক্ষাকেন্দ্রগুলিতে ভাস্কর্যের অধ্যয়নকারী শিক্ষানবীশদের কাষবলী মুক্তাকাশে প্রদর্শনীর জন্য শ্রীচিন্তামান করের অনুসরণ কোরতে আহবান জানাই।

এবার সুন্দরম-এর ভবিষ্যৎ পরিকল্পনা সম্পর্কে আসা যাক—শিল্প সম্পর্কে অগ্রহণ্য বহু পাঠক ও গ্রন্থক-দের কাছ থেকে খণ্ডে খণ্ডে এইরূপ শিল্পকলার বিশেষ একটি দিকের সামাজিক পরিচয় দানের প্রচেষ্টার জন্য সুন্দরম উচ্ছ্বসিত উৎসাহ-বাণী পেয়েছে।

আবার কোনো কোনো মালদে পাঠকবর্গের কাছ থেকে অভিযোগ এসেছে : বহু বেশী একঘেয়ে লাগছে। পূর্বের মতো গল্প, উপন্যাস, চলচ্চিত্র, নাটকসহ ইত্যাদি বিবিধ বিষয়ে প্রবন্ধাদি প্রকাশিত হয় না কেন?

সুন্দরম দুঃদলেই কথা শুনেনে। এবং এর একটি সামঞ্জস্যপূর্ণ সমাধানেরও চেষ্টায় আছে। তবে সুন্দরম-এর পাঠকবর্গ নিশ্চিত অব্যাহত আছে যেন এ-পত্রিকা এ-যুগের নানা রূপে পাঠমশেলী চানা-চুরি পত্রিকা নয়। সর্বদা সেই স্ট্যাণ্ডার্ড বা মাসের কাছ থেকেই সুন্দরম-এর বিচার করা উচিত—এইটুকুই বহু সবার কাছে।

সুন্দরম রবীন্দ্রশতাব্দীকার হুজুর-হয়্যার দলে না-ভেঁড় শত হস্তেন দুরে ছিল। পাছে, ওইসব ধর্মে শৃগালকণী অত্যাচারের ছোঁয়ায় সে জাতিভ্রষ্ট হয়ে-জয়ে। সুন্দরম এইসব ব্যাপারে জাতিতত্ত্বে নিতান্তই বিশ্বাসী। একথা অবশ্য ইতিপূর্বেই বহুবার সূভো ঠাকুর সর্বসাধারণের নিকট ঘোষণা কোরেছে।

আজ আরাইসেই রবীন্দ্রশতাব্দীকার ডামাডোল নেই।

সেই ক্ষণিকের হুজুর মিলিয়ে গেছে এখন চিরন্তন স্বাভাবিকতার সমুদ্রে। আর তার সঙ্গে মিলিয়ে গেছে

রবীন্দ্রনাথের নামে শতাব্দীকার সুযোগে যথেষ্টাচার নাচ, গান, থিয়েটার ইত্যাদির পালা।

এবার তাই সুন্দরম আগামী পর্বেই বৈশাখ থেকে রবীন্দ্রশতাব্দীর উদ্দেশ্যে প্রম্ভা-জ্ঞাপনার্থে ঠাকুর পরিবারের আদিপুরুষ ভদ্রনারায়ণের সময় থেকে আজ অর্ধ শিল্পে, সাহিত্যে, সঙ্গীতে—সংস্কৃতির সর্ব-বিভাগে যা কিছু অবদান, তা যতই বৃহৎ অথবা ক্ষুদ্র-ই হোক এবং যাদের স্বারা সে অবদান সম্ভব হয়েছে—তাঁরা সাধারণে যতই অখ্যাত অথবা সুখ্যাত হোন—তাঁদের প্রত্যেকের পরিচিত, প্রতিকৃতি, স্মৃতি সাহিত্য-সংগত-শিল্পকলার নিদর্শন, তাঁদের সমগ্র স্মৃতি সাহিত্য-সংগত-শিল্পকলার পূর্ণাঙ্গ তালিকা-সহ প্রকাশিত হবে। বলা বাহুল্য ঠাকুর পরিবারের কৃতী কন্যাগণ ও তাঁদের বংশের গৃহীত সত্যানোরাও এ-গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত হবেন। তাঁদের প্রত্যেকের সংগে রবীন্দ্রনাথের কোন স্মৃতি আত্মীয়তা তাও উল্লেখ্য হবে।

খণ্ডে খণ্ডে প্রকাশিত গ্রন্থের ন্যায় সুন্দরম-এর এই সংখ্যাগুলি একমাত্র জোড়াসাঁকো ঠাকুর পরিবারেরই নয়, সমগ্র ঠাকুর পরিবারেরই এনসাইক্লোপিডিয়া অথবা মহা-ভারতের ন্যায় পরিগণিত হতে বাধ্য। সমগ্র ঠাকুর পরিবারের বংশলতা—এ-গ্রন্থের দুর্লভ প্রকাশন।

যাঁরা বাংলার সংস্কৃতি সম্পর্কে জানতে উৎসুক সুন্দরম-এর এই খণ্ডগুলি তাঁদের সর্বকালীন সংগ্ৰহ-শালায় স্থান পাবে লেলেই আমাদের ধারণ্য।

এখানে উল্লেখ্য; সুসাহিত্যিক ঠাকুর পরিবারের দৌহিত বংশের শ্রীমান কলাগন্ধ বন্দ্যোপাধ্যায়, এই ঠাকুর পরিবারের আদি পূর্বের রচনাদি সংগ্ৰহের ভার গ্রহণপূর্বক প্রথম সংখ্যাটি শীঘ্রই বাহারগো আনার জন্য ঐকান্তিক নিষ্ঠার সঙ্গে কর্মরত।

এছাড়া সুন্দরম-এর অন্যান্য বিভাগ যথা : প্রদর্শনী-পত্রিকা, সমালোচনা, খবরাখবর ইত্যাদিও যথারীতি থাকবে।

সুন্দরম-এর এই সংখ্যার প্রচ্ছদ চিত্রটি ভাস্কর রামকৃষ্ণকর-এর কৃত রবীন্দ্রনাথের মূর্ত্যবয়স। সুন্দরম এই চিত্রটি প্রচ্ছদে ছাপার সুযোগ পেয়ে গৌরবান্বিত।

\* সাধারণ কথাটি সূভো ঠাকুর সাধারণের নিকট অর্থে ব্যবহার করেছেন।



**পঙ্কজকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়**

মুখ্যত চিত্রশিল্পী। সুলেখক। ইতিপূর্বে 'সুন্দরম'-এ তার লিখিত প্রবন্ধাদি প্রকাশিত। শিল্পী রাশ্মিকঙ্কর-এর সংগে তার দীর্ঘত আলোচনায় সম্বন্ধ এ-প্রবন্ধ। শিল্পী পঙ্কজ-কৃত বিভিন্ন ভাঙ্গামায় রাশ্মিকঙ্কর-এর কয়েকটি অনুপম রেখাচিত্র প্রবন্ধটির সৌকুমার্য বহুলাংশে ব্যঙ্গি কোরতে সক্ষম।

রাশ্মিকঙ্কর-কৃত 'সাঁওতাল দম্পতি'।  
ভাস্কর্যটির পাশে দণ্ডায়মান  
ভাস্কর স্বয়ং।

অনন্ত আকাশের কোলে মৃত্তভাবে উড়ে বেড়ায় বিহঙ্গ।  
বিশ্বের অনন্ত সৃষ্টির কোলে আপন সৃষ্টিতে তন্ময়  
হোয়ে সকল বন্ধনের মধ্যেই মৃত্ত হোয়ে বিচরণ করে  
শিল্পী।

আসল শিল্পীরা হোল বিশ্বকর্মা হাত। সৃষ্টির  
মধ্যেই শিল্পীর মৃত্ত। বিশ্বের সেই একসুরে তাদের  
সুর বাঁধা। আসল শিল্পীরা শিশুর মতো সরল ও  
কোমল প্রাণ নিয়ে জন্মায় বোলে সহজেই তারা আঘাত  
পায়। কিন্তু সেটাই তাদের শিল্প-প্রচেষ্টার প্রেরণা  
জাগায়। বিশ্ব-শিল্পীর এই বিরাট সৃষ্টির মাঝে প্রতি-  
নয়িত হোচ্ছে আরো কত সৃষ্টি? কে তার খোঁজ রাখে?  
কেই বা তা দৃশ্যক দেখে?

প্রকৃতির মাঝে যা সুন্দর তাই মানুষের চোখে পড়ে,  
মনকে নাড়া দেয়। আনন্দের হয় স্ফূরণ। প্রাণে তোলে  
আলোড়ন। আসে শান্তি। তখনই জীব হয় জীবিত।  
তারপর সুন্দর-এর যখন অন্তর্ধান ঘটে, তখনই জীবের  
হয় মৃত্যু। প্রতিটি পলকে জীবের মৃত্যু। প্রতিটি পলকে  
জীবের জন্ম। সুন্দর-এর আলোড়নের সাথে সাথে প্রাণে  
আসে স্পন্দন। স্পন্দনেই হয় জীবের চৈতন্য, তখনই  
জীব পায় চিরস্থায়ী আনন্দের আশ্রয়। তাই সুন্দর-এর  
সাধনাই শ্রেষ্ঠ সাধন। সুন্দরকে জানা, চেনা, দেখাই  
জীবের কাজ। জীবনে যে সুন্দরকে ধোরেছে, চিনেছে,  
জেনেছে, কাছে রাখতে পেরেছে সেই জীবিত। সে তখন  
সমস্ত কারা, করণ, বিধি, নিষেধ, নিয়ম, কানুন,  
সংকীর্ণতা, পাপ, পুণ্য, ভেদাভেদ, জ্ঞান, অজ্ঞান এই

সব কিছুর উদ্দেশ্য। কিন্তু প্রেম, দয়া, মায়া, তাগ, ক্ষমা সব কিছুরই তাদের ভেতর বর্তমান।

শান্তিনিকেতনের পথে, ঘাটে, মাঠে—মাথায় একটা তালপাতার টুপি পোরে, চোখে একটা রোদের কালা চশমা নিজের আসল সাদা চশমার উপর লাগিয়ে, কাঁধে ঝোলানো ব্যাগ, গায়ের একটা হাওয়াই সার্ট ও পরণে একটা লং প্যান্ট—বলিষ্ঠ পদক্ষেপে দুটি হাত সমান তালে দোলাতে দোলাতে প্রকৃতির রূপের সন্ধানে যে মানুষটা ঘুরে বেড়ায়, যার শিশুর মতো প্রাণখোলা হাসি গগন পর্যন্ত স্পর্শ করে, সারা শান্তিনিকেতনের প্রতি দুলিকণার ভেতর প্রতিধ্বনিত হোতে থাকে; সেই মানুষটির ভেতর লুকিয়ে আছে আসল শিল্পী রামকিঙ্কর।

শান্তিনিকেতনের পথে, ঘাটে, ঘুরে বেড়ায় ছেলে-মেয়ে, তরুণ, তরুণী, বয়স্ক পুরুষ ও বৃদ্ধার দল। কিশোর-কিশোরীরা পাঠে মন দেয়। শিশুরা খেলে বেড়ায়। তরুণ-তরুণীরা নিজেদের কাজে লিপ্ত হয়। অতিথি অভ্যাগতের দল এসে ভিড় জমায়। দেখে বেড়ায় তাদের দর্শনীয় বস্তু। দেখতে দেখতে এসে দাঁড়ায় কোন এক অচেনা প্রস্টার পাশে। যেন কোন এক যাদুমন্ত্রে কে যেন তাদের টেনে আনে। অবাক হোয়ে থাকলে দেখে। শূন্যই দেখে। দেখে, নিজেদের কোথায় যেন সব হারিয়ে ফেলে। ভেতর থেকে কোন এক অজান্তে বেরিয়ে আসে একটি সুন্দর—বা সুন্দর! মানুষের জীবনের পরিপূর্ণ ও সার্থক রূপায়ণ। কে এই প্রস্টা? কে যেন মনের ভেতর থেকে প্রশ্ন শুষোয়। চিনতে দেবী হয় না। মূর্ত্ত শিল্পী শ্রীরামকিঙ্কর বেইজ। শ্রম্ভায় মাথাগলো আপনই নূয়ে পড়ে সেই প্রস্টার উদ্দেশ্যে। প্রস্টাকে দেখার ও জানার বাসনা নিয়ে ছুটে চলে প্রস্টার পাশে। এই ঐশ্বর্য্য নিয়ে যায় সকলে, দেখে ধনা হয়। মজে যায় তারা প্রস্টার সৌরভে। তাদের সব কিছুর কাজকর্ম ভুলে গিয়ে মেতে ওঠে শিল্পীর নানান কাজের কথায়। আবার হঠাৎ টনক নড়ে ওঠে। বলা গ্যাড়িয়ে পড়ে। অবনত মস্তকে শ্রম্ভা জানিয়ে এক এক করে উঠে পড়ে।

শূন্য শান্তিনিকেতন নয়, বিশ্বের সঙ্গে যার শিল্প-সৃষ্টি মিশে থেকে প্রতিটি প্রাণের কাছে যে আলোড়ন সৃষ্টি করেছে তারই প্রস্টা হোলেন সকল দিক থেকে

মূর্ত্ত শিল্পী রামকিঙ্কর বেইজ। সংক্ষেপে 'কিঙ্করদা'।

(শূন্য 'কিঙ্কর', বা রামকিঙ্কর বলার থেকে 'কিঙ্কর দা' নামেই আমরা বিশেষ পরিচিত। শূন্য তাই নয় আমার ছেলেরো গুরু, সেই কারণে শ্রম্ভার সঙ্গে এই নামেই তাঁকে চিঠিরদান ডাকবো।)

পথের পথিক পেরিয়ে যায় শান্তিনিকেতনের রাস্তা। ক্লান্ত জীবনে ক্লান্তির শেষ নিশ্বাসটুকু ছেড়ে স্বস্তির পরম আশ্বাস ফেলে এসে দাঁড়ায় কিঙ্কর দার শিল্পসৃষ্টির পাশে। 'কাজের খোঁজে চলেছে সাঁওতাল-দম্পতি'। চলার শেষ নেই তাদের জীবনে। কাজেরও শেষ নেই। পথিক শূন্য দেখে। কেবলই দেখে। সব ক্লান্তি যায় তার দূরে। আবার সে পূর্ণ উদ্যমে কাজ শুরু করে। কাজের তালে আবার তার তাল যায় কেটে, সুর যায় হারিয়ে। আবার সে ফিরে তাকায়। কে যেন তার মনকে অজান্তে আকর্ষণ করে। মনের কোন অতল থেকে বেরিয়ে আসে সেই এক সুর—বা, অপূর্ণ সুন্দর! 'বহু ভাবের ভাবী'রা এক এক করে দেখে চলে কিঙ্করদার শিল্পসৃষ্টি। 'ভায়ে কাপড় শূকোতে শূকোতে যাচ্ছে কলের ডাকে সাড়া দিয়ে সাঁওতাল রমণীর দল'। 'কাজের খোঁজে চলেছে সাঁওতাল-দম্পতি'। ওদিকে কলাভবনের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণে 'প্রশান্ত মুখে ধ্যানে বসে আছেন বৃক্ষ'। ওদিকে সঙ্গীতভবনের কোণ থেকে 'সুজাতা আসছে বৃক্ষকে তার জীবনের সামান্য অর্ধা ডাল দিতে'। ওদিকে কলাভবনের পূর্ব-দক্ষিণ কোণে 'কাস্তে হাতে একটি বিচিত্র রমণী'। নানাভাবের মানুষ দেখে চলে। মনের ভেতর থেকে নানান প্রশ্ন উর্কি বৃকি মারে। প্রশ্ন করে, কে এর প্রস্টা? শ্রম্ভার সঙ্গে স্মরণ করে কিঙ্করদা-কে।

কয়েকদিন থেকেই মনের ভেতর কয়েকটা প্রশ্ন তোলপাড় কোরছিল। ঠিক কোরে উঠতে পারাছিলাম না, কোনটা ঠিক। এটা না সেটা, সেটা না এটা। এই নিয়ে খুব ভাবছিলাম। ভারলাম, আছা কিঙ্করদার কাছে যাই। তাঁর কাছে প্রশ্নগুলো সমাধান কোরে আসি।

বাণেরে সকাল। সোজা গিয়ে উটলাম কিঙ্করদার বাড়িতে। বাড়ীতে উঠে দেখি একটা তক্তাপোষকে খাড়া কোরে 'ইজল' বানিয়ে তার উপর বড় এক ফালি চট'কে কানভাস বানিয়ে এ'টে অতি সাধারণ গুড়ো

একটি বিশেষ মুখে দেখা যাচ্ছে রামকিঙ্করকে।  
রেখাচিত্রাঙ্কন : পঙ্কজ বন্দ্যোপাধ্যায়।



শূন্য  
শান্তিনিকেতন।  
রামকিঙ্কর বেইজ  
২৪/১/৫২

(পাউডার) নাল, গুঁড়ো সাদা ও হলুদ রং দিয়ে ছবি এঁকেছেন। দেখলাম তেল দিয়ে গুঁড়ো রংগুলো মিশিয়ে নিয়ে অয়েল-এর টেকনিকে কাজ কোরেছেন। সেটাই হোল ও'র স্বকীয়তা। খানিকটা রং ছড়ানো টেবিলের উপর। মনে হোল কিঙ্করদা বোধহয় কাজ আছেন? বেশ ভরটা গলায় উত্তর এলা, হ্যাঁ। এসো। ভেতরে ঢুকে শ্রম্ভার সঙ্গে নমস্কার জানালাম।





বিংশতমের উজ্জ্বল রামকৃষ্ণ-কৃত  
একটি ভাস্কর্যের প্রতিলিপি।

বোললেন, এসো। বসো, কি খবর? কেমন আছো? বললাম, ভালই। তারপর বস্ত্রবাটা জানালাম। বললাম, 'সুন্দরম' থেকে তাগিদ এসেছে আপনার সম্বন্ধে লেখা ও স্কেচগুলো তাজাতাড়ি পাঠাতে হবে। তাই স্কেচগুলো শেষ কোরব। আর জীবনের কথা কিছ' শুনবো। আর এক কথা, আমার কতকগুলো প্রশ্ন আছে সে-গুলিরও সমাধান কোরবো। উত্তরে বোললেন, আচ্ছা করে। একের পর এক প্রশ্ন কোরে যেতে লাগলাম।

: আচ্ছা কিষ্করদা, আপনার শিল্পসৃষ্টির ভেতর প্রাচ্য (ইন্টার্ণ) এবং পাশ্চাত্য (ওয়েস্টার্ন) এ দুটো জিনিষের সমন্বয় হয়েছে?

: না—না—না—সে সব কিছ' না! ঠিক তা নয়। 'ইন্ট' 'ওয়েস্ট' বলতে যা 'মিন' করে, ঠিক সেটা নয়। প্রকৃতিকে যা দেখেছো, প্রকৃতি বোলেতে কি? তোমার জীবনের অভিজ্ঞতা, নৈসর্গিক সচেতনতা, সৌন্দর্য-অনুভূতি, শিক্ষা এবং 'পারম্পরিক' শিল্পের অভিজ্ঞতা। 'পারম্পরিক' মানে 'ট্রাডিশ্যনাল'। অর্থাৎ মাহেঞ্জোদারো থেকে সুন্দ' কোরে, মানে তিন হাজার বি, সি, সেখান থেকে সুন্দ' কোরে আজ আমরা এসেছি বিংশ শতাব্দীতে। মাহেঞ্জোদারো শিল্পে যে মূর্তি গঠন হোয়োরছল আজও পর্যন্ত তার মন্দির প্রতিষ্ঠা আছে। সেটার অর্থ' কি? ভারতবর্ষের শিল্পের ধারা আজও সমানভাবে বজায় রোয়েছে। সেই মূর্তিটির নাম বোলতে পারো? সেটি হোল 'শিবালিঙ্গের মূর্তি'। কোন একজন বিখ্যাত শিল্পী আমাকে জিজ্ঞেস কোরে-ছিলেন, যে আমি, 'আধুনিক (প্যারিসিয়ান) মূর্তি'র কপি করি। উত্তরে আমি তাকে বোলোছিলাম যে শিব-লিঙ্গের মূর্তি' কোন 'প্যারিসিয়ান' শিল্পী তৈরী কোরোছিলেন—উত্তর দিন? আমরা প্রকৃতির মধ্যে যা দেখি, আমাদের অভিজ্ঞতা, এসুথেটিক ট্রেনিং, আবেগ (ইমোশান), অনুভূতি, নৈসর্গিক সচেতনতা ইত্যাদির

মিশ্রণে যা হয় সেখানে 'ওয়েস্টার্ন' কি 'ইন্টার্ণের' কোন তফাৎ নেই। কিন্তু আমরা সোজাসুজি প্রকৃতির ভেতর যাছি। তারপর যা হয় সেটাই হোছে আমাদের কাজ।

: আচ্ছা, নৈসর্গিক সচেতনতা বোলতে আপনি কি 'মিন্' করেন?

: নৈসর্গিক সচেতনতা (কসমিক রিয়েলিটি)—বোলতে সুখ' দেখেছো, চন্দ্র দেখেছো, তারকারাজি? তাদের অস্তিত্ব সম্বন্ধে তোমার মোটামুটি ধারণা। তাদের নিয়মানুবর্তিতা (ডিসিস্পিন্ড অর্ডার) ইত্যাদি অনু-ভব করেছো? সেটা যে কি ব্যাপার তার সম্বন্ধে তোমার অনুভূতি আছে কি? সেই কথাটাই একটি ফুল, একটি গাছ, মানুষ এবং সকল জীবের মধ্যে বিরাজমান।

: আচ্ছা কিষ্করদা, আপনার ভাস্কর্যের ভেতর অনেকটা রিয়্যালিষ্টিক বস্তু'র সঙ্গে মিল রোয়েছে। কিন্তু পেণ্টিং-এর ভেতর সাধারণতঃ তা দেখা যায় না। অন্যান্য অনেকেই এ প্রশ্নও আমাকে কোরে থাকেন।

: উত্তরে কিষ্করদা আমাকে একখানা 'অয়েল পেণ্টিং' দেখিয়ে বোললেন—'দেখ দেখি, এই ছবিখানা, মিল রোয়েছে কিনা?' দেখলাম প্রকৃতির সঙ্গে অদ্ভুত মিল। কোনো তফাৎ নেই। রং-এ, রেখায়, গঠনে, রূপে, ছন্দে প্রত্যেকটির সঙ্গে অদ্ভুত মিল। তবে তাঁর বৈশিষ্ট্যটুকুও সমানভাবে বিদ্যমান। মূর্তিতে যেমন ছবিতেও তেমন। কিন্তু 'গায়কি'র (স্টাইল) তফাৎ আছে। আর সেটা থাকবেও। খ্রিষ্টা থাকতে হবে। আবার উনি বোললেন, উপায় নেই, কারণ আমি তো আর কামেরা নই!'

: আচ্ছা আপনার কাজের মধ্যে, পেণ্টিং-এর মাধ্যমে বেশী তৃপ্ত পান, না মূর্তি'র মাধ্যমে বেশী তৃপ্ত পান?

: হ্যাঁ, বেশ প্রশ্ন করেছো। মোক্ষ প্রশ্ন। তবে কি জানো, দুটোতে দুরকমের টান আছে। যখন নৈসর্গিক পরিস্থিতির মধ্যে কিছ' দেখি, তখন পেণ্টিং হোয়ে যায়। তখন রং আসে। ফ্রাট্ ক্যানভাস আসে। আর

মূর্তির বেলায় সেটাই আরো 'সংহত' হয়েছে একটি রং-বহীন মাধ্যমে এসে পৌঁছেছে। যেমন অন্ধকারে একটা বাকার গায়ে হাত বুলাই। চারদিক থেকে তাকে অনুভব কোরছি।

: আচ্ছা, প্রকৃত নিজেই হোচ্ছেন সেরা শিল্পী, এবং আমরা সব কিছই তার কাছ থেকে পাচ্ছি তো?

: তোমার প্রশ্নের উত্তর তোমার কথার মধ্যেই হোয়ে গেছে। তার কারণ, প্রকৃতির যে 'ভিজাইন', তার ভেতরে 'স্বতঃ-প্রসূত প্রকাশ' (ক্রিয়েটিভিটি) আছে। 'ইঞ্জিনিয়ারিং', 'ডিস্কভারিং' 'সৌন্দর্য-তত্ত্ব' শব্দ তার থেকেই। আমরা সবাই অনুপ্রাণিত হোয়ে কাজ সুরু কোরে দিয়েছি। কি যে হবে কে জানে? আমরা সবাই অনুপ্রাণিত।

: আচ্ছা পৃথিবীতে যতগুলো 'মাধ্যম' (মিডিয়াম) আছে, মানুষ যতরকম 'মাধ্যম'-এর ভেতর ঢোলেছে আমি দেখলাম সব 'মাধ্যম'র মধ্যে 'আর্ট'ই একমাত্র মাধ্যম যার ভেতর দিয়ে মানুষ সহজে একমাত্র সেই 'বিশ্বব্রহ্মাণ্ডকে চিনতে পারে। তার স্বরূপ উপলব্ধি কোরতে পারে। তাকে জানতে পারে, এবং তার কাছে পৌঁছে নিজেও চরম আনন্দ ও শান্তি লাভ কোরতে পারে। তবে আমি নিজে শিল্পী বলে কোনরকম পক্ষপাতীষ কোরছি না। এটা আমার প্রশ্নের কথা।

: হ্যাঁ, বেশ দামী প্রশ্ন। আবার সেই অনুভূতি, জীবনের অধিজ্ঞতা, নৈসর্গিক সচেতনতা, সৌন্দর্যবোধ, শব্দের অনুভূতি, এসব মিলিয়ে একটি 'অহেতুকীয়' (ভালবাসা) প্রকাশ। যে জন্যে আইনস্টাইনের মতো বৈজ্ঞানিকও বেহালা (ভায়োলিন) বাজাতেন। দা-ভার্গুয়র মতো ম্যাথের্যাটিশিয়ান, বৈজ্ঞানিক এবং ইঞ্জিনিয়ার ছবি আঁকতেন। রবীন্দ্রনাথের কথা না হয় ছেড়েই দিলুম।

: আমাকে অনেকে প্রশ্ন করেন, ছবিতে কথা বোলবে

কি?

: কথা বলে—, চোখের জলের মধ্যে। ধর তোমার মা, বাবার ছবি আঁকলাম, কি কথা বলছে? বুঝবে কি?

: আমাদের দেশে প্রায় প্রত্যেকেই এই এক মনোভাব পোষণ করেন যে, ছবি একে কি হবে? ওতে কি পেট ভোরবে?

: মানুষ বেঁচে থাকে পেট এবং মন নিয়ে। কিন্তু পেটের কথাই খালি যদি ভাবো, তবে মনের কথাটা বাদ পোড়ে যাবে। মানুষ আর মানুষ থাকবে না, পশু হোয়ে যাবে। কিন্তু শিল্পী, বৈজ্ঞানিক, সাহিত্যিক, সঙ্গীতজ্ঞ তারা কিন্তু ধামবে না। আমাদের উপস্থিত পরিস্থিতি অনুযায়ী শিল্পী হিসাবেই ছেলেমেয়েদের শিক্ষা-দীক্ষার ভার নিতে হবে। সামাজিক উন্নয়নের সহায়তার সাহায্য কোরতেই হবে। যেটা আমাদের শ্রীরবীন্দ্রনাথ শিখিয়েছেন। সেই কাজই আমরা লেগে আছি। দানাপানী কিছু কিছু মিলছে। সেটা কি কম কাজ? তা নয়। উপরন্তু এই 'অহেতুকীয়' কাজটা কোরছি। এর যে কি মূল্য আছে জানি না।

: আজকাল আমাদের প্রায় প্রত্যেক শিল্প-শিক্ষা কেন্দ্রে 'নন-ম্যাট্রিক' ছাত্রদের পক্ষে শিল্প-শিক্ষার সুযোগের অভাব। এতে সাতাকারের শিল্প-প্রতিভা যাদের মধ্যে লুকিয়ে আছে, তাদের পক্ষে এবং দেশের পক্ষে কি নাশ্য হোচ্ছে?

: (কিন্তুরদা একটু চিন্তা করে বললেন) তোমার শিল্প-শিক্ষা কেন্দ্রের কথা আমি জানি না। তবে যারা প্রতিভাশালী তাদের কেউ লুকিয়ে রাখতে পারবে না। তবে লেখাপড়ার দরকার আছে। রবীন্দ্রনাথ নন-ম্যাট্রিক। তিনি এতো লিটারেচার, এতো শিল্প, সঙ্গীত সৃষ্টি কোরলেন কি কোরে? তার কারণ হচ্ছে তাঁর ভেতরের আঁপন।

: আমাদের আগেকার শিক্ষকদের উপদেশ ছিল





বা-এর পাতায়  
পাশের দিক থেকে রামকিঙ্কর-স্মৃতি  
ভাস্কর্য : সাওতাল ম্পর্কিত।

“অয়েল কলার” নিষিদ্ধ। কিন্তু আপনি দেখাচ্ছে  
“অয়েল” যেটা বলছে সেটা ছোট তিসির তেল।

: “অয়েল” যেটা বলছে সেটা ছোট তিসির তেল।  
আর আমাদের ভারতবর্ষেই জন্মায়। এবং আমাদের  
কলুরা সেটা তৈরী করে। এই তেলটির একটা বিরাট  
বন্দনাই (বাইন্ডিং) শক্তি আছে। সহজেই শৃঙ্খলে যায়।  
এবং স্থায়ী (পারমানেন্ট) হয়। সেইজন্য আমি আমার  
ছবিগুলো আঁকি সেই মাধ্যমে। এবং ধুলোতে ফেলে  
দিই। প্রদর্শনীর সময় সেগুলো টেনে এনে জল দিয়ে  
ধুয়ে পাঠিয়ে দিই। কিন্তু জলরঙে কি হবে? কে তার  
যন্ত্র নেবে? এখন কথা হচ্ছে, কি ধরনের কাজ কোরতে  
চাও? ভারতীয় শৈলী হিসাবে কোরবে, না পাশ্চাত্য  
শৈলী হিসাবে কোরবে, সেটা তোমার দায়িত্ব।

: পরিপ্রেক্ষিত (পার্সপেক্টিভ) জিনিষটা কি? এবং  
সেটার সম্বন্ধে আপনার কি অভিমত? ছবির ভেতর  
পরিপ্রেক্ষিতের গুরুত্ব কতটা?

: পরিপ্রেক্ষিত মানে আমি যা বাকি, দূর এবং কাছে  
যে বিশদ প্রকাশের উপায়, সেটাই হচ্ছে পরিপ্রেক্ষিত  
পদ্ধতি (টেকনিক)। ধরো, সূর্য বহু দূরে, চন্দ্র বহু  
দূরে। কিন্তু তোমাকে আমি দেখাচ্ছে তিন ফিটের মধ্যে।  
এর যে বাবধানের রং এবং আকৃতি (ফর্ম) তার যে  
বিভিন্নতার পদ্ধতি সেটা আমাদের কোরতে হচ্ছে।  
ওতো গেলো সূর্যচন্দ্রের ব্যাপার। কিন্তু তুমি তিন  
ফিটে আছ আর একজন দশ ফিট কি দুটো ফিটে আছে,  
তার যে রং-এর এবং আকৃতির বৈচিত্র্য তারও ধারণা  
আমাদের কোরতে হয়। তা না হলে ছবির ভেতর  
তোমার ঐ নৈসর্গিক প্রকাশ (এফেক্ট) হবে না।

: আচ্ছা, যদি তাই হবে তবে মিশরীয় (ইজিপ্সিয়ান

ভেরশো উনসত্তর।

রংগের ইশারায় তমর-দৃষ্টি রামকিঙ্কর।





বাঁদকের পাতার :  
পঞ্চক বন্দোপাধ্যায় চিত্রিত  
চন্দ্রানন্দন রামকিঙ্কর।

পেঁপুঁ-এর পরিপ্রেক্ষিতের কোন প্রভাব দেখাচ্ছে না কেন? তার সম্বন্ধে কি বলেন?

: সেই পরিপ্রেক্ষিত আলাদা। সেখানে একটা জমিনের (ম্যাট সারফেস) উপর ওখানে কাজ হয়েছে। সেখানকার পরিপ্রেক্ষিত (পাসপেইন্টিভ) পৃথক ওটা ব্যঞ্জনাব্যাপক (সিম্বলিস্টিক)। তার মানে ধরো, ডানাওয়ালা পরী (উইংগড অ্যাঞ্জেল) কোরলে—ওর পরিপ্রেক্ষিত কোথায় যাচ্ছে? তার ধারণা কি? সেটা হচ্ছে চতুর্থা সপ্তকের (অক্টেভ) মা পা তে যাচ্ছে। পরিপ্রেক্ষিতের চাক্ষুষ (ভিসুয়াল) যেটা সেটা চোলে যাচ্ছে অন্য জায়গায়। সেইখানে তার ঐ নৈসর্গিক পরিপ্রেক্ষিতের আর একটা দিক।

: আপনি দেখাচ্ছে 'ওয়াটার কলার' ও 'অয়েল কলার' (জলরঙ ও তেলরঙ) এ দুটো সমানভাবে করেন? কিন্তু তেল ও জলরঙ ('ওয়াটার' ও 'অয়েল') এ দুটোর ভেতর কোনটায় বেশী মজা (চার্ম) পান?

: জলরঙ ও তেলরঙে তফাৎ বিশেষ কিছু নেই। আছে লাইনে এবং তার আকৃতিতে (ডিসপেন্স)।

: আচ্ছা কিঙ্করদা, একটা প্রশ্ন আমার প্রায়ই মনে জাগে। সেটা হোল 'হোয়াট ইজ টু বি ক্রিয়েটেড দ্যাট ইজ অলরেডি ক্রিয়েটেড বাই হিম (গড)। উই আর অনলি টু রিক্রিয়েট দোজ থিংস।' বিশেষ যা সৃষ্টি হবার হোসে গিয়েছে এবং হচ্ছে। আবার কেন?

: বাঃ, বেশ মোক্ষম প্রশ্ন। তবে সেটা হচ্ছে কি জান। সেটা হচ্ছে আমাদের বায়ুরোগ। আমরা যা দেখলাম প্রকৃতির মধ্যে সুখে, দুখে, সৌন্দর্যে, অনুভূতিতে তারই একটা অন্য মাধ্যমে প্রকাশ করার বার্থ চেষ্টা এবং ব্যাকুল রুন্দন। কিছু কোরতেই হবে। উপায় নেই। যেমন একটা শিশু কাদতে কাদতে ঘুমিয়ে পড়ে। তারপর স্বপ্ন দেখে। আমাদের কাজও হোল সেই স্বপ্নের অভিব্যক্তি। সেখানে তখন সেই ব্যাকুল রুন্দনের চোখের জল আর থাকে না। শিল্পী-শিশু, কাদতে কাদতে ঘুমিয়ে পড়ে, স্বপ্ন দেখে। স্বপ্নের ভিতর সুন্দরের আবির্ভাব হয়। আনন্দানন্দ, বইতে থাকে। তুলি, কলম, লেখা সব কাজ সুন্দর হোসে যায়। নতুন সুন্দর হয়। শিল্পে, সাহিত্যে, বিজ্ঞানে, দর্শনে, সঙ্গীতে, নতুন কাজ সুন্দর হোসে যায়। সেটাই শিল্পের পরিপূর্ণ অভিব্যক্তি।



ডাক্তার প্রদেব দাশগুপ্ত।

## সুন্দর, ভালবাসা ও আর্ট

প্রদেব দাশগুপ্ত

একবার চাকরির দরখাস্ত করে কপালজোরে ইস্টার্নরিভিউ পেয়েছিলাম। ঘরে ঢুকতেই এক্সপার্ট প্রশ্ন করলেন, “সুন্দর কি?” হকচাকিয়ে গেলাম। এ যেন পেছন থেকে আক্রমণ। ভাললাম খানিকটা ফিলজফি আওড়াবো, কান্ড, কতে কিংবা নিংসে; আবার ভাললাম শ্লেটোর মতের পাকা সভু ক দিয়ে চলাবো। একটু সামলে নিয়ে খুব সোজা ভাবে বললাম, “আজ্ঞে আমি থাকে ভালবাসি সেই সুন্দর।” এক্সপার্ট ও কমিশনের সভ্যরা ভুরু কৌচকালেন, বললেন, “মানে?” আমি ওঁদের হাবভাব দেখে ঘাবড়ালাম, ভাললাম ফেল করয়েছি। তবুও সাহস করে বললাম, “আজ্ঞে সুন্দর কথাটাই গেলমলে, ভাল-মন্দেই মতো। ‘ভাল-মন্দ’ তবুও ছোটবেলা থেকেই বাপ-মা বুঝিয়ে দেন,—বলে দেন ভালটা করতে আর মন্দটা না-করতে,—সেমন সত্য কথাটা বলতে বলেন আর মিথ্যা কথাটা না বলতে বলেন। লোকের

উপকার করতে বলেন আর চুরি করতে মানা করেন। তখন বাপ-মা যা বলেছেন তাই মেনে নিয়েছি। বড় হয়ে দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের আগে পর্যন্ত ভেবেছি বাপ-মা তাঁকে শিক্ষাই দিয়েছেন, সমাজের ভাল-মন্দে দিকে থাকিয়ে। সূত্রায় ভাল-মন্দ এখনো সমাজের কড়ক-গুলো moral values-এর উপর নির্ভর করছে। আজ দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পর কয়েক বছরের মধ্যেই সেই সব moral values পালটে গেছে; প্রায় সবাইকে চুরি করতে হচ্ছে, আর অনর্গল মিথ্যা কথা বলতে হচ্ছে— তবে সবই tactfully করতে হচ্ছে। Tact কথাটাও এসেছে কিন্তু ঐ military tactics থেকে, অর্থাৎ ‘যেন-তেন-প্রকারেণ’ আয়রক। আর military field তো আজকাল সত্যিকারের ফাঁকা জায়গায় কিংবা মাঠে সুন্দর লড়াই নয়। ঘরে ঘরে military force মোতায়েন রয়েছে গরিলা যুদ্ধের জন্য—ছেলেমেয়ে, বুড়ো-বুড়ি-নির্বি-

### প্রদেব দাশগুপ্ত।

উনিশশো বারো সালে জন্ম ঢাকায়। উনিশশো বারো স্কটিশ চার্চ কলেজ থেকে বি. এ, পাঁচ কোরে ডাক্তার বিদ্যা শিক্ষার অভিজ্ঞতা হোলেন তিনি। তাই প্রথমে লাক্ষেী-এ বিখ্যাত ডাক্তার হিরন্ময় রায়চৌধুরীর কাছে এবং পরে মাদ্রাজে দেবীপ্রসাদ রায়চৌধুরীর কাছে শিক্ষা গ্রহণ। অতঃপর বিস্কটের রয়াল আকডেমীতে যোগদান। সেখানে প্লেসের ম্যাকমিলানের কাছে শিক্ষাগ্রাণ ও উনিশশো চল্লিশ সালে কোলকাতার প্রত্যাবর্তন। কোলকাতার ফিরে নিজস্ব স্টুডিও-র জীবিকা নির্বাহের জন্য

ফটোগ্রাফ থেকে বাস্তবিশেষের প্রতিকৃতি করা ছাড়াও নিজের মনমতো ভাস্কর্য চর্চার আয়োজন। এই সময় তিনি, সুতো ঠাকুর, রথান মৈত্র, নীরোদ মহম্মদ, প্রাক্কুল পাল, যোগেশ ঘোষ, কমলা দাশগুপ্তা—এই কয়েকজন মিলে ক্যালকাতা গ্রুপের প্রতিষ্ঠা করেন।

উনিশশো ছোঁচ্লিশ সালে প্রদেবাবাবর কাজের প্রথম একক প্রদর্শনী অনুষ্ঠিত হোল। তার চার বছর পরে দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার দেশদলি পরটন ও সেই সমস্ত দেশের শিল্পকলার

শেষে। আর আন্তর্জাতিক cold war তো বারো মাসই লেগে আছে। সূত্রায় আমরা তো সব সময়েই যুদ্ধের military মেজাজ নিয়ে ভয়াবহ আবহাওয়ার বাস করছি। সূত্রায় আজকের এই military সমাজে ভাল-মন্দে values অসম্ভব বদলে গেছে। আমার বাপ-মা আমাকে চুরি করতে কিংবা মিথ্যা কথা বলতে শেখাননি, কিন্তু আজ এই সামাজিক পরিস্থিতিতে আমাকে ভাবতে হচ্ছে আমার ছেলেকে কী শিক্ষা দেবো। তাকে যদি চুরি করতে কিংবা মিথ্যা কথা বলতে মানা করি তবে জানি ভবিষ্যতে তার দশা হবে অচল টাকার মতোই, না খেতে পেরে মারা যাবে। আজকাল বেশীর ভাগ বাবাই যুদ্ধই হন ছেলের উপরি পাওয়ার উন্নতির খবর শুনে। আর বিয়ের সময় ছেলের বাবা বড়ই করে বরের উপরি পাওনা জািনিয়ে দিয়ে বিধিৎ হারে পণের টাকা দাবি করেন। আধুনিক বাপেরা নিশ্চয়ই ছেলেরের ভয় দেখাবেন না এই বলে যে, ‘মিথ্যা কথা বললে যমদুঃভরা জ্বলন্ত সাদাঁশি দিয়ে জিবে তেনে বার করবে।’ ততক্ষণে এক্সপার্ট ও কমিশনের সভ্যরা অসহিষ্কু হয়ে উঠেছেন। এক্সপার্ট জিজ্ঞেস করলেন, “আমরা ভাল-মন্দে ব্যাখ্যা শুনতে চাই না, সুন্দর কি, সুন্দর বলতে কি বোঝেন তাই বলুন।”

আমি বললাম, “বলছি। ছোটবেলায় বাপ-মা সুন্দর-অসুন্দরের কথা কোনও দিনই তোলেন না; কারণ আমাদের এ যুগের সমাজবাবুখা, জীবনযাত্রা, শিক্ষা, সবই খুব বস্তুতান্ত্রিক (materialistic)। সুন্দর-অসুন্দরের ব্যাখ্যা করে পেট ভরে না। তাই সুন্দরের

একটা অস্পষ্ট ধারণা বরাবরই থেকে গেছে, ছোটবেলায় যখন মা-বাবার কাছে গল্প শুনতাম রাজশূত্র আর রাজকন্যার, তখন থেকে। তখন সুন্দরের প্রথম হৃদিস হলো ফর্সা টুকটুকে রঙের মারতল। অর্থাৎ সুন্দর হতে হলোই ফর্সা হওয়া চাই, তারপর লম্বা টানা টানা চোখ আর বাঁশির মত নাক। আর রাজকন্যার থাকবে মেঘবরণ চুল আজানুর্লবিত।”

‘বড় হয়ে যাবনের উন্মেষে যখন ভালবাসতে জানলাম, তখন দৌঁধি এতদিনের সুন্দরের যে মানস-প্রতিমা আস্তে, আস্তে গড়ে উঠেছিল তার মোহ ভেঙে গেল। দেখলাম কালো হলেও সুন্দর হয়, নাক বেটা হয়েও সুন্দর হয়, ডাবা ডাবা গোল গোল চোখ হলেও সুন্দর হয়, চুল মেয়েদের আজানুর্লবিত না হয়েও আকর্ষণ হলেও মেয়ে সুন্দরী হয়।’ এক্সপার্ট প্রশ্ন করলেন, “তাইলেও সুন্দরের তো একটা সাধারণ মাপকাঠি রয়েছে।” আমি বললাম, “আজ্ঞে না, প্রথমেই ধরা যাক সার্বজনীন মাপ কাঠি (Universal standard)। যদি সৌন্দর্য দিয়ে ভাবি তবে ইউরোপের ও আমেরিকার মেয়েরা বব করে চুল কেটে ফেলতো না, আমাদের মেয়েদের মতই আজানুর্লবিত চুল রাখতো। ওদেশে কুকুরের ল্যাজ কেটে তাকে ঠুটো করে সুন্দর করা হয়। আমরা যেটা ভাবতে পারি না। আবার আমাদেরই প্রচাদেশে চান মেয়েদের লোহার জুতো পরিয়ে পা ঠুটো করে রাখা হয় সুন্দর করার চেষ্টায়। জাতীয় মাপকাঠি (National standard) দিয়ে যাচাই করলেও কোন সুবিধে হয় না। একই পরিবারের পাঁচটি

মডার্ন আর্ট-এর কিউটোর পদে বৃত হন ও তার বছর দুই পরে কলিতকলা আকাদমির শিল্পী-সদস্য হিসাবে সোভিয়েত রাশিয়া ভ্রমণ।

দিল্লীর কলিতকলা আকাদমির জেনারেল কাউন্সিল-এর সভা প্রদেবাবাবু।

প্রদেবাবাবুর ডাক্তার-সম্পর্কে বিশদ আলোচনা ও তার কাজের চিত্র ইতিপূর্বে সুন্দর-এ প্রকাশিত হয়েছে। জিজ্ঞাসু পাঠকের পক্ষে উক্ত পত্রকের প্রথম বর্ষ, প্রথম সংখ্যা সাহায্য করে নেওয়া খর অসম্ভব হবে না।

উপর ভারতীয় শিল্পকলার প্রভাব অনুধাবনের প্রচেষ্টার নিরত দেখা যায় তাঁকে। একই বছরে বন্ধা কিংবদ্যালয়ের ডাক্তার বিকাশের রিডার নিযুক্ত হোলেন তিনি।

উনিশশো একাদ সালে কোলকাতায় রাষ্ট্রীয় চারু ও কারু মহাবিদ্যালয়ে অধ্যাপক হিসাবে যোগদান। দু’বছর পরে লন্ডনে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক ডাক্তার প্রতিযোগিতায় ভারতের প্রতিনিধিত্ব করার সৌভাগ্য ঘটেছিল প্রদেবাবাবু। বর্তমানে তিনি লন্ডনের রয়্যাল সোসাইটি অব আর্ট-এর একজন ফেলো।

উনিশশো সাতায় সালে দিল্লীস্থ ‘দ্যাশনাল গ্যালারী অব

ছেলের পাঁচ রকম রুচি, কারু নোনতা জিনিস পছন্দ, আবার কারু মিন্টি; কোনও ছেলে পাংলুন পরে সাহেব সাহেবে ভালবাসে, আবার অন্যে ছেল ভাল মানুষটির মত খুঁত-পাজারী পরতেই ভালবাসে। আমার নিজের শিল্পী মনের কাছে স্বাধীনতাবাদী সওতাল মেয়ের নিটোল দেহ-লাবণ্য অপূর্ব সুন্দর বলে মনে হয়। আবার আমারই নিজের ভাই, তার পছন্দ হবে ফসাঁ, তন্দরী, টাঁটে রং মাথানো, বাঘ নখওয়াল মেয়েদের—যারা গ্রীষ্ম বাকীয়ে প্রস্ত চটুল ভণ্ডিপতে একটু হেসে দুটো ইংরেজী কথা বলবে। এইখানেই মুস্কিল। সুন্দরের সর্বজনগ্রাহ্য কোনই মাপকাঠি নেই। তাই বলছিলাম আমি যাকে ভালবাসি সেই সুন্দর। এখানে আমার ভালবাসা একটা গ্লিট। আমার এই ভালবাসার গোরবেই আমার ভালবাসার পাত কিংবা পাতী সুন্দর হয়ে উঠেছে। পাত কিংবা পাতী, তাদের নিজস্ব কোনও সর্বজনগ্রাহ্য গুণ নেই সুন্দর হবার।”

প্রশ্ন হল, “তাহলে আপনি বলছেন জগতে কোন কিছুই সুন্দর নেই, সুন্দর যার যার মনগড়া?” আমি বললাম, “হ্যাঁ, ঠিক তাই। তবে সুন্দরের অর্থ যেখানে কোনও নির্দিষ্ট একটা ফলাফলের উপর নির্ভর করে, যা আমার চাক্ষু দেখি কিংবা যার ফল অক্ষের মতোই সহজবোধ্য এবং স্বীকৃত সেখানে সুন্দরের একটা সর্বজনগ্রাহ্য মাপকাঠি রয়েছে। যেমন, সুন্দরের অর্থ আমরা অনেক ক্ষেত্রেই কৃতকর্ম/তাকে মনে করি। ক্রিকেট খেলার মতো খেলোয়াড় একটি শব্দ বল লক্ষ্যে নিয়ে পারলে আমরা তারিফ করে বলি, সুন্দর ‘ক্যাচ’টি ধরেছে। সুন্দর এখানে এই অর্থে বাবহার হচ্ছে যে ‘ক্যাচ’টি ধরা শব্দ ছিল, খেলোয়াড় তাই ধরতে পেরেছে এবং ধরতে পারায় একটা নিশ্চিত ফলাফল ঘটেছে এবং ব্যাসটম্যান আউট হয়েছে। এখানে সুন্দরের সঙ্গত অর্থ ‘যা মনকে উদ্ভূত করে অর্থাৎ একটা স্তরে নিয়ে যায় তার কিছু, ঘটছে না। বল ধরার সফলতার ভাল লাগছে, যার জন্য আমরা মন আগ থেকেই তৈরী ছিল, আর সেই ভাল লাগার মহিমায় বলধরা সুন্দর হচ্ছে। রামচাঁদের সুন্দর সেম্ভুরিও সেই অর্থে সুন্দর। এখানে ভাল (যদি আমরা মনে নেই) ক্যাচ ধরতে পারা কিংবা সেম্ভুরি করতে পারা ভাল) আর সুন্দরের অর্থ এক। কিন্তু সুন্দরের আসল অর্থে (aesthetics) সুন্দরের সর্বজন-

গ্রাহ্য কোনই মাপকাঠি নেই। ধরা যাক নৈসর্গিক দৃশ্য। সেটা বেশীর ভাগ লোকেরই সুন্দর বলে মনে হয়, যেমন সূর্যোদয়ে কাঞ্চনজঙ্ঘা, অস্তরগে রাস্তা পশ্চিমের আকাশ, ঘন শালবাঁধির অরণ্যানী। এখানে প্রশ্ন হচ্ছে এই যে, দার্জিলিং-এর যে সব পাহাড়ী লোক রোজ দুবেলা সূর্যোদয়ে কাঞ্চনজঙ্ঘার রূপ দেখেছে তাদের কাছে এই সৌন্দর্যের কতখানি মূল্য আছে? আমার নিজের তো অস্তরগে রাস্তা পশ্চিমের আকাশ এখন একটুও সুন্দর মনে হয় না, কারণ কত দেখেছি দিনের পর দিন এ একঘেয়ে রূপ। মনে হয় যেন কোন আনাড়ি শিল্পীর হাতে আঁকা সস্তা লাল রঙ লাাবড়ানো। এখন কথা উঠতে পারে, তাহলে এত লোকের সুন্দর মনে হয় কেন? আমি বলব, তার কারণ এই বিষয়ে আমাদের মন prejudiced হয়ে আছে। আমাদের সেইভাবে দেখানো হয়েছে সার্ভিচ, আর্ট ও কবিতার মারফত। নিসর্গদৃশ্যের উপর আমাদের বরাবর যেন কেমন একটা দুর্বলতা আছে। উদাহরণ হওয়া যাক। আর্ট স্কুলের ছেলেরা কাজ শিখতে সুন্দর করেই নদীর ধারে গিয়ে বসে স্কেচ করে, পাহাড়ের নীচে বরনার ধারে পোসে মেরে ফটো তোলে, নিনেদপক্ষে লোকের ধারে যায় স্কেচ করতে, ছবি আঁকতে, আর ‘আমি’ যে আর্টিস্ট তার প্রমাণস্বরূপ অন্তত একটা বোর্ডিং হাতে দোলাতে দোলাতে বাড়ী ফিরবে। নিজের বাড়ীর গলির চেহারটা একে নেবার চেষ্টা খুবই কমই দেখি।

ছবি আঁকার জন্য আমরা দার্জিলিং, শিমল, নৈনিতাল, কাম্পীর এসব জায়গায় বহু অর্থব্যয় করে যাই। আমরা তো মনে হয় ছবি আঁকার জন্য সাধারণ যে কোন জায়গাই ভাল। নিজের ভালবাসা দিয়ে তাকে সুন্দর করে তুলতে হবে, মহান করে তুলতে হবে। এই প্রসঙ্গে মনে পড়ে দুটো ইংরেজী শব্দের কথা—sympathy এবং empathy। কোনও বস্তু দেখলে আমাদের মনে যে আনন্দময়ক উচ্ছ্বাস (pleasurable emotion) হয় সেটা আমাদের সঙ্গে কোনও বস্তুর sympathy-র জন্য। আর এই sympathy-কেই আমি বলছি ‘ভালবাসা’। ‘empathy’ কথাটা জার্মান খিওরি Einfühlung থেকে এসেছে। এই খিওরির মূল কথা হল আমাদের মনের ভাবকে বস্তুর মধ্য দিয়ে প্রকাশ করা। অর্থাৎ বস্তুতে আমাদের

মনের ভাবকে প্রতিবিম্বিত করা—বস্তুতে আর আমাদের মনের মধ্যে একটা অঙ্গাঙ্গীভাবে সৃষ্টি করে। তাহলেও ঐ একই কথা দাঁড়াচ্ছে আমার ভালবাসার বস্তুই মধ্য দিয়ে প্রকাশ করে বস্তুকেই উদ্ভূত করছি। তবে দার্শনিক পিনোজা বলেন যে আমাদের emotion-এর আর কোন তাৎপর্যই থাকে না যখন সেই emotion-এর রূপ আমাদের কাছে ধরা পড়ে সেই কারণেই মনে হয় দার্জিলিং-এর পাহাড়ী লোকের কাছে সূর্যোদয়ে কাঞ্চনজঙ্ঘার রূপ তেমন আকর্ষণীয় নয়, যেমন বাইরের শহরতলীর লোকের কাছে প্রতীয়মান হয়। আমার ভালবাসার পাত কিংবা পাতীর পক্ষেও তাই, যতক্ষণ কিংবা খতদিন আমার ‘আনন্দদায়ক উচ্ছ্বাস’ আমার পাত কিংবা পাতীর পক্ষে বিকৃত না হচ্ছে অথবা আমার সেই উচ্ছ্বাসের সুপ্নরহস্য আমার কাছে ধরা না পড়ছে ততদিনই আমার ভালবাসার পাত-পাতী আমার কাছে সুন্দর। তাই ভালবাসার মাত্রা যত গভীর হয় সৌন্দর্যের মাত্রাও তত বাড়ে। আর আমরা ‘আনন্দদায়ক উচ্ছ্বাস’-এর বিস্তৃতির উপর নির্ভর করছে আমার ভালবাসার স্থায়িত্ব, আর সেই সঙ্গে সঞ্চে সৌন্দর্যের।”

আবার প্রশ্ন হল, “তাহলে আপনার মতে কুৎসিত বলে কোন জিনিস নেই?” বললাম, “আজ্ঞে না, যে বিচারে সুন্দরের নিজের কোনও অস্তিত্ব নেই সেই বিচারে কুৎসিতেরও অস্তিত্ব নেই। সুন্দরের অন্য দিক কুৎসিত। আমার ভালবাসার মৌল্যান হয়ে যা সুন্দর হয় তাই আবার অন্যের কাছে ঘৃণায় অবজ্ঞায় কুৎসিত হতে পারে। বেশী দিনের কথা নয়, বছরখানেক আগে রাসবিহারী এতিনউ আর সতীশ মুখুজে রোডের ধারে রোজ কলেজ যাবার পথে দেখতাম একটা মুম্বয় শৃকনো গাছ, একটাও পাতা নেই। শৃকনো মনে হলে গেছে। তার শীর্ষ-শাখা-প্রশাখাগুলো যেন হাত তুলে আকাশের দিকে তাকিয়ে থাকত, প্রার্থনা জানাত ভগবানের কাছে আগামী বসন্তে যেন তার দেহ পৃথকিত হয়, শাখা-প্রশাখা পল্লবিত হয় নয় কিশলয়োগমে। কলেজ থেকে ফিরবার পথে আকাশের রক্তিম ছটার নীচে শীর্ষকায় গাছটিকে অপূর্ণ লাগত। একটু উঁচু থেকে দেখতে আনো ভালো লাগত। তাই রোজ অপেক্ষা করতাম সেখানো বাসের, আর অপেক্ষা করতাম কখন সেই গাছটিকে দেখবো। সর্ভাই ভালবাসে

ফেলোছিলাম গাছটিকে। একদিন উৎসাহ ভরে আমারই কয়েকজন শিল্পীবন্ধকে দোতলা বাসে নিয়ে এলাম আমার প্রিয় বস্তুটিকে দেখাতে। সবাই প্রস্তুত হয়েছিল—একটা অপূর্ব কিছু দেখবে। দেখার পরে কিন্তু কারও মুখে কথা নেই, এ ওর মুখ চাওয়া-চাওয়ি করছে। আমি বুঝলাম আমার চেষ্টা ব্যর্থ হয়েছে, ওদের ভাল লাগেনি। একজন তো বলেই বসলো রীতিমত কুৎসিত। আমার ভালবাসার মাত্রা তাতে কিন্তু এতটুকুও কম নি।

মাত্র কয়েকদিন পরেই একদিন দেখি অনেক লোক জেমেছে রাস্তার ধারে, গাছটির সঙ্গতি হচ্ছে, কেটে কেটে চেলো করা হয়েছে, বোধহয় কেওড়াভলয় অন্য কোন শকের সঙ্গতিও ল্যা। মনে পড়ল সেই প্রথম দিনের কথা, যেদিন আমার ভালবাসা দিয়ে আবিষ্কার করে-লিলাম গাছটিকে। তারপর রোজ কলেজে যাওয়া-আসার পথে তার সৌন্দর্যে অবগাহন করা। মনে পড়ল তার আঁতকালের শতবায়, তুলে উদ্ভূতমুখী হয়ে প্রার্থনা—হারানো যৌবন ফিরে পাবার ব্যাকুলতায়। বাড়ি থেকে কলেজে রোজ যাওয়া-আসার পথে দেখতাম গাছটিকে ঘিরে যে রূপের সৃষ্টি হয়েছিল সেখানে বিরাট একটা শকের সৃষ্টি হয়েছে। আজও নিজের মনোর কল্পের সেই বিরাট ফাঁক অনুভব করি বিগত প্রিয়জনের অনুপস্থিতির স্মৃতির মতই।”

কমিশনের সদস্যদের মধ্যে একজন বললে, “যা চমৎকার, আপনি তো মহাশয় কবি লোক, একটা শৃকনো গাছ নিয়ে বেশ খানিকটা কবিত্ব করলেন। কিন্তু আমরা সাধারণ লোকেরা তো আশ্চর্য গুরুম কত গাছ দেখছি, কই সৌন্দর্য তো খুঁজে পাই না, ভালবাসা তো দূরের কথা।”

আমি একটু টোক লিলে ইতস্তত করে বললাম, “আজ্ঞে সত্যিকারের ভালবাসতে পারা আর তার মধ্য দিয়ে সুন্দরকে খুঁজে পাওয়া খুব সোজা নয়, প্রায় ভগবদ্বন্দ্বনের মতো। এই দেখা কিংবা অনুভব করা পূর্ণ উপলব্ধি ছাড়া হয় না। ভগবানকে কি আর সত্যই দেখতে দেখা যায়? সুন্দরও তাই! আমাদের, মাপ করবেন, সাধারণদের জন্যে দার্জিলিং কিংবা কাম্পীর বাধানো সড়ক রয়েছে, অথবা হাওয়ায় উড়ে গেলে আরও তাড়াতাড়াই ‘সুন্দর’ে পৌঁছবেন।”

কমিশনের সদস্যটি দেখলাম একটু অপ্রস্তুত হলেন। গভমত খেয়ে বললেন, “তা—মানে—ইয়ে.....!” সঙ্গে সঙ্গে আর একজন সদস্য তাঁর সাহায্যে আসলেন। কণ্ঠার মোড় বোমালম্ব ঘুরিয়ে দিয়ে জিজ্ঞেস করলেন, “আচ্ছা বলতে পারেন, আর্টের সংগে সুন্দরের কোনও সম্পর্ক আছে কি? শিল্পী কি সুন্দরের উপাসক?” উত্তর দিলাম, এ নিয়ে মতভেদ রয়েছে, পুরাতন-পন্থী, বিশেষ করে ভারতীয় আদর্শবাদীরা সুন্দরকে আর্টের আদর্শ বলেই মনে করে এসেছেন এবং শিল্পী সেই হিসেবে নিশ্চয়ই সুন্দরের উপাসক। কিন্তু অন্যদিকে আজকাল সুন্দরকে আলাদা করে দেখবার চেষ্টা হচ্ছে। যেমন, স্রোতে সুন্দরকে বলেছেন অভিব্যক্তি (expression) অথবা সহজ জ্ঞানের অভিব্যক্তি (The expression of intuition), ফ্রয়েডের চেলারা বলেছেন মহান-ভাব (sublimation), হার্চার মানুষের বস্তুতে প্রতি-ফলিত সূক্ষ্ম অনুভূতির (empathy) উপরই জোর দিয়েছেন বেশী। তাহলেই দেখা যাচ্ছে যে সৌন্দর্য-গুণবাচক বস্তুসমূহ প্রত্যেক ক্ষেত্রেই ঠিক আছে, শব্দ, বিচিত্র দার্শনিক বা পণ্ডিতদের ক্ষেত্রে সৌন্দর্যের নাম-করণ ভিন্নরূপ হয়েছে মাত্র। আর এ কথাও ঠিক যে প্রত্যেক ক্ষেত্রেই সৌন্দর্যের সঠিক হৃদিস করতে গিয়ে একটা অসম্পূর্ণ প্রকট হয়ে উঠবে। সেটা হচ্ছে মানুষের মনের অসম্পূর্ণতা এবং তারই পরিপ্রেক্ষিতে সুন্দরকে যাচাই করা হচ্ছে। আর্টের সংগে মনের এই অসম্পূর্ণতা অসম্পূর্ণতা ভাব থাকলেও আর্ট সুন্দরের সঠিক নির্দেশ কোথাও নেই। উপস্থাপন নির্দেশ শিল্পীর নিজের কাছেই। সে আগে সুন্দরের উপলক্ষ্য করে পরে তাকে রূপ দেয়। আর্টের ক্ষেত্রে প্রথমে পূর্ণ উপলক্ষ্য (realisation) পরে মানস দৃষ্টিতে চাক্ষুণ্য করা (visualisation) সর্বশেষে অভিব্যক্তি (expression)। সোজা কথায় প্রকৃতিগত সৌন্দর্যের উপলক্ষ্য থেকেই আর্টের অভিব্যক্তি আসে। কিন্তু তাহলেও সৌন্দর্য আর আর্ট এক নয়। কারণ, কখন কি ভাবে শিল্পীর মনের সংখ্যাতীত তরলরূপ কোন এক পদার্থ কি ভাবে কোন সুন্দর বেজে উঠবে তা আমাদের জানা নেই, আর সেই সুন্দরের প্রকাশ শিল্পী যে নিজস্ব ভঙ্গীতে করবে তার সংগে কতটুকুই বা আমাদের পরিচয় রয়েছে? শিল্পীর ভালবাসা বা উপলক্ষ্য দিয়ে যে বস্তু-সত্তাকে জাগিয়ে

তোলা হয়েছে তার বিহ্বলপ্রকাশ যখন আর্টে হল তখন শিল্পীর রূপান্তরিত ভালবাসা আর ভালবাসা থাকল না, হল ভালবাসার ব্যাখ্যা। ছবি, মূর্তি, নাচ, গান এ সবই হচ্ছে ঐ একই ভালবাসার ব্যাখ্যা অথবা সৃষ্টির পুনরাবৃত্তি।”

একপাঠ প্রশ্ন করলেন, “তাহলে আপনার মতে শিল্পী সুন্দরের উপাসক হলেও সুন্দরের সৃষ্টি করছেন না।” উত্তর করলাম, “আজ্ঞে তাই। তবে শিল্পীর সৃষ্টিকে দেখে যদি কেউ প্রথমে পড়ে, ভালবাসে, তবেই সেই শিল্পসৃষ্টি সুন্দর হল। এখানেও আবার ঐ একই কথা উঠছে, সুন্দর অথবা স্রোতার ভালবাসায় শিল্পসৃষ্টি মহান অথবা সুন্দর হয়ে উঠছে। এখানে শিল্পীর কাজ হল দুটি উপলক্ষ্য ও উপলক্ষ্য কথা এবং উপলক্ষ্যকে ব্যাখ্যা করা আর দর্শকের বা স্রোতার কাজ হল শব্দ সেই ব্যাখ্যাকে উপলক্ষ্য করা। আর এক স্রোতার লোক আছে যাদের আমরা বলে থাকি নীরব কবি। তারাও আধা-শিল্পী। তারাও ভালবাসতে জানে, উপলক্ষ্য করতে পারে, কিন্তু তাদের ভাষা নেই সেই উপলক্ষ্যকে শিল্পের মাধ্যমে প্রকাশ করার।”

আমাকে ধামিয়ে দিয়ে একপাঠ বললেন, “দাঁড়ান মশায়, সব গোল পাকিয়ে যাচ্ছে। আপনার মতে তাহলে শিল্পী সুন্দরের সৃষ্টি করেন না, সুন্দরের ব্যাখ্যা বা নিজস্ব উপলক্ষ্যকে শিল্পের মাধ্যমে প্রকাশ করেন? কিন্তু সেই প্রকাশিত উপলক্ষ্য সুন্দর না হলে লোকে তা গ্রাহ্য করবে কেন?” আমি বললাম, “স্বার্থ।” আপনার প্রশ্নটিকেই একটু ব্যাখ্যার আমি আপনাকেই জিজ্ঞেস করছি। তাহলে কি লোকের গ্রাহ্য-অগ্রাহ্যের উপর শিল্পী সৃষ্টির মান নির্ভর করে? তা যদি হয় তবে মিং টমাস তো সার্থক শিল্পী। আরও কয়েক ধাপ উন্নত উঠলেও অর্থাৎ সর্বাধিক ছবি লোকপ্রিয়তা কি তাহলে তাঁর ছবির সৌন্দর্য বা মাহাত্ম্য প্রশংসা করছে, না লোকদেরই আপেক্ষিক অজ্ঞাততা প্রকাশ করছে?”

একপাঠ কটাক্ষ করে আবার প্রশ্ন করলেন, “তাহলে যে আপনি বলাছিলেন ভালবাসার কথা। লোকেরা যদি সত্যিই তাদের ভালবাসা দিয়ে মিং টমাস কিংবা রবি কম্বার ছবিকে মহান করে তোলে তবে ক্ষতি কি?”

আমি বললাম, “আজ্ঞে ক্ষতি কিছই নেই। তবে সাধারণ লোকের পক্ষে সত্যিকারের ভালবাসা সম্ভব

কি? আমি দৈহিক ভালবাসার কথা বলাছি না, বলাছি ভালবাসার মর্মের কথা, যা দেহকে উৎস্ব ক্রমে না, করে মনকে, আর যে ভালবাসার গভীরত্ব প্রার্থিত বস্তু কিংবা পাত্র কিংবা পাত্রী জয় করে। একটি গানের কথা মনে পড়লো। প্রেমিক প্রেমিকাকে বলেছে, ‘তোমার যত ভালবাসা মূল্যমানের মূর্গণী গোবাল...!’ সত্যিই তাই, সাধারণের পক্ষে মিং টমাসের ছবিকে ভালবাসাও তাই মূর্গণী গোবার মত—পূর্বে, ভালবেসে, তাকে বড়ো করে জন্মাই করে খেয়ে ফেলে। তাই এখানে বিবেচ্য হচ্ছে ভালবাসার গভীরতা (intensity), কতখানি ভালবাসা। এই পরিপ্রেক্ষিতে দেখলে দেখা যাবে যে ভালবাসার গভীরত্বের যেমন মতরভেদ রয়েছে তেমন শিল্পের রসোপলক্ষ্যের মেঘমন্তর রয়েছে। সত্যিকারের ভালবাসতে পারাও যেমন অসাধারণ তেমন সত্যিকারের শিল্পসৃষ্টিও অসাধারণ, আর সেই জন্মই সত্যিকারের অসাধারণ শিল্পসৃষ্টিকে ভালবাসতে পারে অসাধারণ লোকেই, সাধারণ সাধারণের অর্থেই সাধারণ। অসাধারণ সাধারণের বাইরে বলেই অসাধারণ।”

প্রশ্ন হল, “আর্টের তাহলে সার্বজনীন কোনও appeal নেই?” উত্তর দিলাম, “এক কথায় উত্তর দিতে গেলে বলতে হয় ‘না’। তারও কোনও কোনও ক্ষেত্রে মোটামুটি ভাবে একটা সার্বজনীন স্বীকৃতি হয়। তাও যেখানে আর্টের মূল বস্তু হচ্ছে প্রবৃত্তিজাত সেখানে আর্টের বিষয়বস্তু বা গম্প শিল্পের ভাষার চেয়ে বড় হয়ে দাঁড়ায়। বিংশ শতাব্দীর আর্টের গুলট-পালট হয়েছে অনেক। অঙ্কন আর্ট ব্যুটির তেজে প্রদীপ্ত, শিল্পীর নিজস্ব প্রতিভার গরিমায় স্বাক্ষরিত। সেখানে স্বল্পবুদ্ধি সাধারণের প্রশংসা সম্ভব কি করে? তাই সাধারণের জন্য সাধারণ শিল্পীর আর্ট আর অসাধারণের জন্য অসাধারণ শিল্পীর আর্ট আর অসাধারণের প্রয়োজন আছে সন্দেহ নেই কিন্তু আর্ট বিজ্ঞান নয়। রসায়ন-শাস্ত্রে জলের ফরমুলা হল H<sub>2</sub>O, সাধারণ এই ফরমুলায় কাজ করলে জল পাবে; কিন্তু আর্টের এমন কোন ফরমুলা হোই যাতে সাধারণ লোক আর্টের কোন চেহারার হৃদিস করতে পারে। মূর্খকাল হচ্ছে এইখানে। তবে আমরাই যে আজ প্রথম বিংশ শতাব্দীতে এই

নিয়ে মাথা ঘামাচ্ছি তা নয়। আমাদের বহু বৎসর আগে, প্রায় আড়াই হাজার বৎসর হতে, তখন থেকেই এ নিয়ে মাথা ঘামিয়েছেন অনেক দার্শনিক মহারথীরা। গ্রীক দার্শনিক প্লেটো সব চেয়ে প্রথমে এর একটা সোজা পথ বার করবার চেষ্টা করেছিলেন সুন্দরের বিশ্লেষণ করে। বিশ্লেষণের ভিত্তি হলো বস্তু প্রাথমিক জ্যামিতিক মূলতঃ।

প্লেটোর মতের মোক্ষা কথা হল এই যে সমতল ক্ষেত্রে সরল কিংবা বক্র রেখার বন্ধনী দিয়ে তৈরী একটা square, triangle, circle ইত্যাদি এবং ঘন ক্ষেত্রে সরল কিংবা বক্র রেখার বন্ধনী দিয়ে তৈরী একটা cube, cone, sphere কিংবা cylinder—এদের মধ্যেই নিহিত রয়েছে সুন্দরের অসল সত্তা যা এমনিই ভালো লাগে আর যা চিরকালের জন্য সুন্দর। এ এত গেল গঠন (form)-এর কথা। তেমনি রঙ, রেখা আদ্যেও নিজস্ব কতকগুলি গুণ রয়েছে যা আপনিই সুন্দর, যা সর্বকালে সর্বদেশে সর্বজনপ্রিয়। একটি শিল্পও রঙ দেখলে হাত বাড়িয়ে ধরতে যায়; গোল বল পলে আনন্দে নেচে ওঠে। তাইতো ফুলকাটা রঙিন কাগজের গোল ফুল টানিয়ে রাখা হয় শিশুরে দোলনা কিংবা বিছানার কাছে। শিশুরে যা কিছ খেলা সবচেয়ে তোর রয়েছে elementary form কিংবা primary colour। আদিম যুগের মানুষের বস্তুচিত্তিত প্রবৃত্তি তো সুন্দরের ঐ একই সম্মান দিয়েছে।”

একপাঠ একগাল সম্বন্ধারের হাসি হেসে বললেন, “আপনি দেখাছি প্রমিতিত আর্টের ভক্ত। আর আপনার মতে প্রমিতিত আর্টই সত্যিকারের আর্ট আর তাই সর্বজনগ্রাহ্য কারণ তার মধ্যে রয়েছে elementary form এবং primary colour.”

আমি বললাম, “ঠিক তা নয়, রঙ, রেখা, ফরম, ব্যালাস, হামনি, রিদম্ ইত্যাদি গুণগুলো সার্বজনীন ইমেশন সৃষ্টি করার পক্ষে কামসকরী হলেও বিভিন্ন শিল্পীর হাতে তার ব্যবহারের তারভেদে উপরই শিল্পসৃষ্টি নির্ভর করছে। রঙ, রেখা, ফরম্ ইত্যাদি গুণগুলো যতক্ষণ নিরপেক্ষ অথবা যতক্ষণ থেকে ততক্ষণই সুন্দর। শিল্পী মনের বিভিন্ন অসম্পূর্ণতার সান্নিধ্যে এসে শিল্পীর প্রভাবে নিজের সর্বজনগ্রাহ্য গুণের মাহিমা হারায়, আর শিল্পসৃষ্টির তখন নতুন একটা চরিত্র

দাঁড়ায় যা সর্বজনগ্রাহ্য হওয়া অসম্ভব। আমার ভালবাসা দিয়ে যদি সেই নতুন চরিত্রের স্বার উন্মোচন করতে পারি তবেই তার রস উপলব্ধি করে আমার পক্ষে সুন্দরে পৌঁছনো সম্ভব হবে।”

তখন ঘড়িতে চং করে একটা বাজার আওয়াজ হল, আর সপ্তে সপ্তে কমিশনের সদস্যেরা বাস্তু হয়ে

পড়লেন লাগে যাবার জন্যে। আমিও বুদ্ধলাম সুন্দরের পালা শেষ হয়েছে, এবার পেটের ডাক পড়েছে। ভাবতে ভাবতে বাড়ী ফিরলাম, তাহলে কি পেটের কাছে ইসথেটিকস, সুন্দর, ভালবাসা, আর্ট—এই সবই বিকিয়ে আছে?

পরিচয়। অগ্রাণ। ১০৬০ ২৬শ বর্ষ, তৃতীয় সংখ্যা থেকে সংকলিত।

পড়ে আছে চুপ  
পাথরের স্তূপ।  
তারি গায়,  
হাতুড়ির ঘায়—  
ফোটে কি  
অরুপ?

যাদু মন্ত্র  
জানে বুঝি তায়?  
নতুবা  
ছেঁনির আগায়  
স্তনবন্দিত দুটি—  
মুখপানে চেয়ে  
ঠিক  
নির্নিমেষ  
থাকে কেন  
ফুটি?

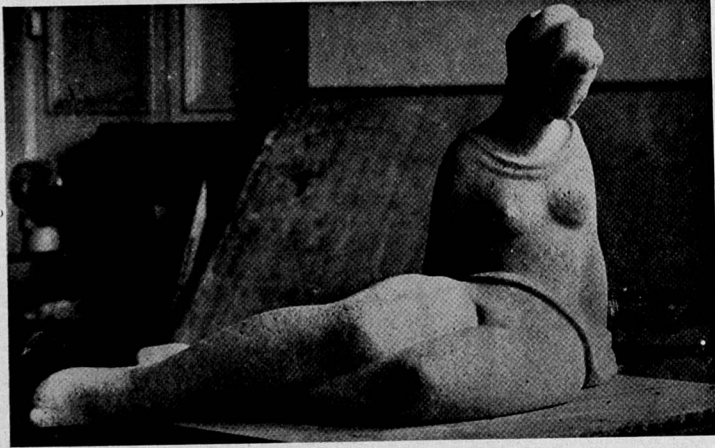
ডাস্কর ধনরাজ ভগত 'নির্মিত ডাস্কর'। ডাস্করটির নাম : খরের পানে।





## ভাস্কর চিন্তামণি কর

দেশে জাতীয়তাবোধ জাগ্রত হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে একদিকে সাহিত্যজগতে যেমন নতুন সৃষ্টির উত্থাননা দেখা দিয়েছিল, অন্যদিকে তেমন শিল্প এবং চারুকলার ক্ষেত্রেও নতনের অভ্যুদয় ঘটেছিল। সাহিত্যে যেমন পরোক্ষ ও প্রত্যক্ষভাবে পাশ্চাত্যের প্রতি আগ্রহ ও অনু-মুখিবৎসা দেখা দিল, ভারতীয় শিল্পের ক্ষেত্রেও সেই একই প্রকার পাশ্চাত্য শিল্পজগতের সহিত পরিচয়ের একটি বিশেষ আকাঙ্ক্ষা অনুভূত হয়েছিল। বহু



একটি নারীমূর্তি। ভাস্কর : চিন্তামণি কর।

শিল্পী, পাশ্চাত্য শিল্পের আদর্শেই হাতেখড়ি নিয়ে, উচ্চ দক্ষতা অর্জনের জন্য বিদেশে শিক্ষালাভ করেছিলেন। তাঁদের সকলকে ঠিক এক পথিক্তিতে ফেলা যায় না। কারণ এরা ছাড়া আরও কয়েকজন শিল্পী, যাদের গোড়াপত্তন হয়েছিল ভারতীয় ঐতিহাসিক শিল্পধারায়, তারাও নতনের সম্মানে বিদেশে গিয়ে শিল্পদক্ষতা অর্জনের চেষ্টা করেছিলেন। ভাস্কর চিন্তামণি কর এই দ্বিতীয় দলভুক্ত। তাঁর শিল্পশিক্ষা

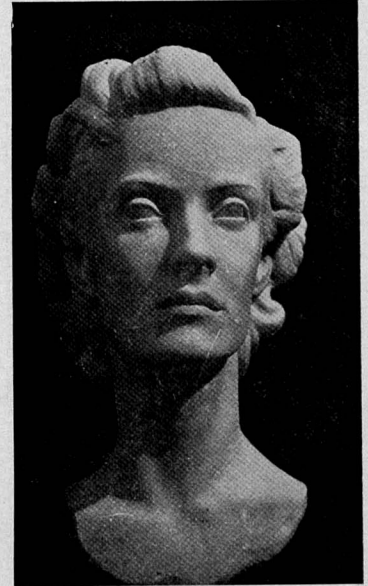
ও শিল্পাদর্শ আজ সুপরিণত ও বিশিষ্ট পর্যায়ে প্রতি-ষ্ঠিত। শিল্প-শিক্ষার্থী চিন্তামণি কর-কে প্রথম দেখা যায় 'ভারতীয় প্রাচ্য কলা পরিষদে' (ইন্ডিয়ান সোসাইটি অব ওরিয়েন্টাল আর্টস) উড়িষ্যার ভাস্কর-শিল্পী গিরিধারী মহাপাত্রের ছাত্ররূপে। বংশানুগতভাবে যে ধারায় ভাস্কর গিরিধারী শিক্ষালাভ করেছিলেন তাতে কালের সঙ্গে পা ফেলার কোনো প্রচেষ্টা ছিল না। বর্তমান যুগের মানুষ শ্রীকর-এর মনকে সেই ধারা আকর্ষণ করেতে অক্ষম। তাই তিনি সুরু কোরলেন ক্ষিতীন্দ্র মজুমদার মহাশয়ের ছাত্ররূপে ভারতীয় পদ্ধতিতে চিত্রশিক্ষা। এই ভারতীয় ভাবধারার ভিত্তি মূলতঃ শ্রীকর-এর শিল্পের মধ্যে সুপারিত হোয়ে আজও বেঁচে আছে। তাই ফ্রান্সের বিশ্ববিদ্রুত বৃন্দেলের একাডেমীতে ভাস্কর শিল্পালাভ কোরেও, তাঁর মূর্তিকলায় পাশ্চাত্য শিল্পদক্ষতার আবরণ ভেদ কোরে মূর্ত হোয়ে আছে ভারতীয় কলাশিল্পের প্রাণ-সত্তা।

দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের তাড়বলীলার যখন পূর্ব অভিবাস্তি বাইরে, সেই সময়ে দিল্লীতে তিনি আপন স্টুডিয়োর বহু কাজ কোরোছিলেন, সেগুলি প্রধানতঃ ব্যক্তিবিশেষের প্রতিমূর্তি বা পোর্ট্রেট। দিল্লীতে তাঁর একক প্রদর্শনী দেখে বিশিষ্ট শিল্প-সমালোচকগণ যার যার তাই এই মতই প্রকাশ কোরোছিলেন যে, শ্রীকর-এর স্মৃতিমূর্তিগুলিতে ব্যক্তিবিশেষের সাদৃশ্য-নৈপুণ্য প্রকাশিত হওয়া ছাড়াও ভাস্কর হিসাবে অতিশয় মৌলিক সৃষ্টি। তাঁরা আরও বোলোছিলেন :

"If Kar is superb in his compositions, his portraiture too deserves the highest praise ; for all his portraits possess what one visitor justly called 'the uncanny quality of life in stone bronze or plaster'."

তাঁর প্রদর্শনীর উদ্বেধান সম্বন্ধে দিল্লীর ফেটসম্যান পত্রিকা লিখেছিল :

'When Sir Maurice Gwyer opened last night an exhibition of sculptures and painting by Chintamani Kar, he very justly remarked that the advent of a great sculptor like Kar is doubly remarkable ; for Indian plastic art has



ভাস্কর চিন্তামণি কর-কৃত আর একটি মূর্তির প্রতিলিপি।

been dead for about a thousand years, and if there comes a revival of this branch of art, in which India once excelled, Chintamani Kar will have a notable share in it. . . .”

এইভাবে দর্শক ও সমালোচকদের কাছ থেকে যথেষ্ট প্রশংসা ও সুখ্যাতি লাভ কোরলেও তাঁর মন এতে তৃপ্ত হোল না। তিনি নিজের পারদর্শিতা যাচাই কোরেনে নিতে চাইলেন বিশ্ব-শিল্পের দরবারে, পাশ্চাত্য-শিল্পীদের সঙ্গে। সুতরাং যুদ্ধ শেষ হওয়ার পরেই তিনি চোলে যান ইয়োরোপে। লন্ডনে তাঁর স্টুডিও শীঘ্রই হোয়ে উঠলো খ্যাতনামা বহু শিল্পীর আলাপ আলোচনার স্থান। সেখানে একটানা দীর্ঘ দশ বছর ধোরে তিনি যেভাবে নিজেকে শিল্পসাধনার ব্যাপ্ত রেখেছিলেন তার ঘটনাবহুল বিবরণ দিতে গেলে প্রবন্ধ দীর্ঘ হোয়ে যাবার সম্ভাবনা। এই সময় লন্ডনে রয়্যাল একাডেমী, রয়্যাল সোসাইটি অব ব্রিটিশ আর্টিস্টস্, লেক্টার গ্যালারী প্রভৃতির বিশিষ্ট প্রদর্শনীসমূহে তিনি প্রতি বছর যোগদান কোরেছিলেন তো বটেই, এছাড়া তাঁর আয়োজিত চারটি একক প্রদর্শনী, লন্ডনের ও প্যারিসের শিল্পী-সমাজ থেকে প্রভূত সমাদর ও সম্মান পেয়েছিল।

উনিশশো সাতচল্লিশ সালে চিন্তামণি কর ‘রয়্যাল সোসাইটি অব ব্রিটিশ স্কালপ্টরস্’-এর সদস্য নির্বাচিত হন। ভারতীয়দের মধ্যে তিনিই সর্বপ্রথম এই সম্মান লাভ করেন।

উনিশশো আটচল্লিশ সালে ইন্টার ন্যাশনাল স্পোর্ট ইন্স আর্ট প্রদর্শনীতে তিনি গ্রেট ব্রিটেনের পক্ষ থেকে অলিম্পিক ক্রীড়ার রৌপ্যপদক লাভ করেন, রোজ নির্মিত তাঁর ‘স্কেটিং দি স্ট্যাগ্’ মূর্তির জন্য। লন্ডনে তাঁর যে একক প্রদর্শনী হোয়েছিল, সে সম্পর্কে ‘জার্নাল অব দি রয়্যাল সোসাইটি অব আর্টস্’-এ যে মন্তব্য করা হয়, তা থেকে সামান্য অংশ নীচে উদ্ধৃত করা হল :

‘All the groups and single figures in this collection attest the artist’s delight in embodying his inspiration in his chosen medium, producing in his chosen medium, producing a work which expresses his idea in forms of



‘স্কেটিং দি স্ট্যাগ্’ মূর্তিসহ ভাস্কর।

beauty from whichever side they are viewed. There is in Mr. Kar’s figures—in the supple limbs, ease of pose and elimination of bone—an interesting reminder of the temple sculptures of India. This may be seen, perhaps, as an unconscious assertion of true Indian genius controlling the effects of western contact (11th February, 1949)’

উনিশশো পঞ্চাশ সালে প্যারিসে তাঁর একক প্রদর্শনী, ফরাসী শিল্পী-মহলে বিশেষ খ্যাতি অর্জন করে।

শ্রীকর এখনও তাঁর ভাস্কর্যের মধ্যে দিয়ে অনুসরণ ও অনুদ্রবণ কোরে চলছেন, ভারতীয় ভাস্কর্যের প্রাণ স্পন্দনটিকে। কারণ তিনি বলেন যে, একমাত্র সেকালের

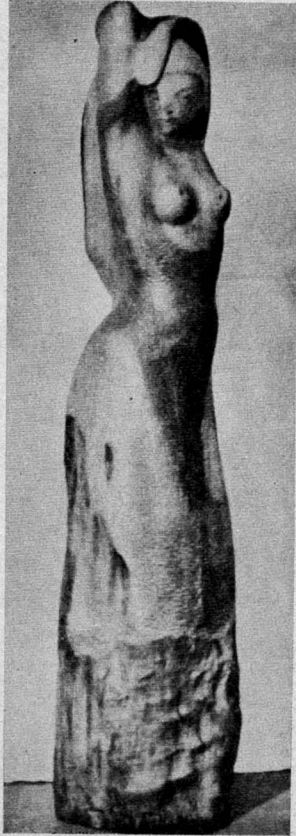
ভারতীয় ভাস্করগণই অন্তহীন সময়কে নানা আকৃতির ছন্দের মধ্য দিয়ে পরিপূর্ণভাবে প্রকাশ কোরতে পেরেছেন এবং অসীমের বিস্তারকে সীমায় নিবন্ধ রাখতে সক্ষম হোয়েছেন। বিশ্ববিখ্যাত ভাস্কর ব্রাহ্মসির সঙ্গে আলোচনা কোরে তিনি বিশ্মিত হোয়েছিলেন যে, আধুনিক ভাস্কর্যের পুরোবা ব্রাহ্মসিও ভারতীয় ভাস্কর্য পর্যবেক্ষণ কোরে এই সত্যের সম্মান পেয়েছিলেন। শিল্পী এপুস্টাইন্সও যে এই মত পোষণ কোরতেন, কথা-প্রসঙ্গে বহুবীর তিনি তাঁকে একথা জানিয়েছিলেন। সুপ্রসিদ্ধ ব্রিটিশ ভাস্কর হেনরী মুর তাঁর সঙ্গে আলোচনায় এই সত্য উপনীত হোয়েছিলেন যে,—যে আদর্শে বর্তমান পাশ্চাত্য-শিল্পের আধুনিকতা সম্পূর্ণতা লাভ কোরবে তা, ভারতীয় শিল্প-দর্শন হোতে খুব বিভিন্ন নয়।

সুপরিণত বিশিষ্টতার সার্থক এই মূর্তিসমূহের স্রষ্টা : চিন্তামণি কর।

আধুনিক যুগের ভারতীয় ভাস্কর্য-শিল্প ও তার অগ্রগতি সম্পর্কে তাঁর যা অভিমত সে সম্বন্ধে তিনি জানান যে : 'সাধারণভাবে উৎকৃষ্ট ভাস্কর্য' বোলাতে দর্শক দেখতে চায় প্রাকৃতিক প্রাণী, বস্তু বা মানুষের আদলের হুবহু নকল। এর ব্যতিক্রম হলেই সেই ভাস্কর্যরূপকে উপলব্ধি করেন সংখ্যালঘু সমজাদারা। আশ্চর্যের বিষয়, ভারতে বহু প্রাচীন কাল থেকে উচ্চাঙ্গের ভাস্কর্য সৃষ্টি হোলে এসেছে এবং তার স্বরূপে, বাস্তবের নিছক অনুকৃতিকরণ নয়। বিংশ শতাব্দীর আগ্রহ থেকে দেখা যায়, সেই ভাস্কর্য দুইটিকে অবহেলা করা হোয়েছে। তখন তা থেকে রস গ্রহণের আগ্রহ স্তিমিত হোয়ে এসেছে এবং তার পরিবর্তে পাশ্চাত্য ভাস্কর্যের আদর্শই আমাদের দেশে প্রাধান্য লাভ করেছে। এই সময় বাস্তবের নকল করার নৈপুণ্যই ছিল ভাস্কর্য সৃষ্টির সবচেয়ে বড় অঙ্গ। বিগত কয়েক বৎসর ধোরে ইয়োরোপে ও অন্যান্য দেশে, ইয়োরোপে-অনুপ্রাণিত শিল্পধারায় এ্যাবস্ট্রাক্ট রূপাভি-বাস্তব যে আন্দোলন চোলেছে, তারই টেউ আজ ভারতীয় শিল্পীদের মধ্যেও এনে ফেলেছে সেই অনির্বাচনীয় (অ্যাবস্ট্রাক্ট) রূপগঠনের অভিনব জাগরণ। ভারতীয় শিল্পরাজ্যে অতীতের ভাস্কর্য সম্পদ, যে বৃন্দিশ ও উপলব্ধির খনি থেকে সংগৃহীত হোয়ে, সঞ্চিত হোয়ে আছে, তারই পাশে নতুন ইন্টেলেক্চুয়ালের জৌলুবে পাওয়া এই অবান্ত্র ও দুর্জয়ের আধুনিক শিল্প-সংগ্রহ মনে হয় এ-যুগের বিরাট একটা পরিহাস।

ইয়োরোপীয় শিল্পধারায় উচ্চাঙ্গের ভাস্কর্য সৃষ্টি হয়নি বা হোচ্ছে না, এমন কথা বোলাইচ না। তাদের শিল্পাদর্শে, বহু শতাব্দী ধোরে বাস্তবধর্মী বলিষ্ঠরূপ প্রকাশ পোয়ে, আজ অরূপের অন্বেষণে এক সুগভীর দার্শনিকতা বিকাশের আভাস দেখা দিয়েছে। এ হলে সেই জাতীয় দার্শনিকতা, যার পরিপূর্ণতায় প্রাচীন ভারতীয় ভাস্কর্য রোয়েছে ভরপুর।

আধুনিক যুগে ভারতে আমাদের মধ্যে অনেকে, যারা শিল্প-জগতে প্রতিষ্ঠা পেতে চান, তারা কেউ কেউ দোটার মধ্য পোড়ে গিয়ে ঠিক মতো পথ খুঁজে পাচ্ছেন না। তথাকথিত ভারতীয় ঐতিহাসিক শিল্পকে পুনরুজ্জীবিত করার চেষ্টা কোরছেন অনেকে;



কাঠের বৃককে অঁকড়ে তোলাঃ  
অমণীয় নারীমূর্তি। রূপকার :  
চিত্রশিল্পী ও ভাস্কর চিত্তামণি  
কর। ভারতে এবং ভারতের  
বাহিরেও তাঁর খ্যাতি প্রসারিত।

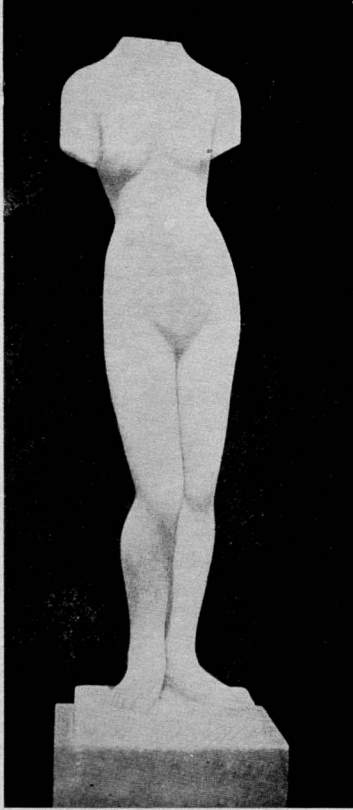
চিত্তামণি-কৃত ভাস্কর্যের সার্বজনীন ভাষণমা,  
সকল বাংলা বর্জিত নন্দীয় ভাষণ ভারতের  
চিত্রায়ত মন্দির-ভাস্কর্যকে মনে কোরিবে দেয়।

আবার অনেকে বর্তমান ইয়োরোপীয় শিল্পধারায় অনুপ্রাণিত হোয়েছেন। কিন্তু উভয় পথাবলম্বীদের অবস্থাই শোচনীয়। হিতোপদেশে আছে—সর্বনাশে সমুদ্রপথে অশ্বং তাজ্জিত পিউতঃ। এইখানে আমরা কোন্ অধীটিকে বাঁচিয়ে রেখে, কোন্টিকে তাগ কোরব—সেইটেই হোয়ে দাঁড়িয়েছে সবচেয়ে বড় জিজ্ঞাসা। কিন্তু ভারতীয় শিল্পধারায় উৎসৃষ্টিকে গভীরভাবে অনুসন্ধান কোরলে, এই সত্য আবিষ্কার করা খুব শক্ত নয় যে, বাস্তব ও অনির্বাচনীয়কে রূপদান কোরতে গিয়ে প্রাচীন ভারতীয় শিল্পীরা কোনো স্বাভাবিক অবকাশ রাখেন নি। বিহর্দিশি ও অন্তর্দৃষ্টির এই সম্মিলিত দর্শনই মনে হয় ভারতীয় শিল্পের মূল ভিত্তি।

ভারতীয় ভাস্কর্যের স্রোত বহু শতাব্দী ধোরে নিরন্তর হোয়ে যাওয়ার মনে হয় যেন, কোনো মহান সঙ্গীতের অনুরণনটুকু রোয়ে গেছে এবং ভারতীয় শিল্পসন্তায় উৎকৃষ্ট মন, ঐ অনুরণনকে অনুসরণ কোরে চাইছেন সেই আরম্ভ সঙ্গীতের পুনরাবৃত্তি। কিন্তু ভারতে শিল্পের পুনঃ প্রতিষ্ঠা প্রাচ্য বা পাশ্চাত্য কলাশিল্পের প্রাণহীন অনুকরণে বা অনুসরণে সম্ভব নয়। প্রাচীন

বিহরণমতা। ভাস্কর : চিত্তামণি কর।

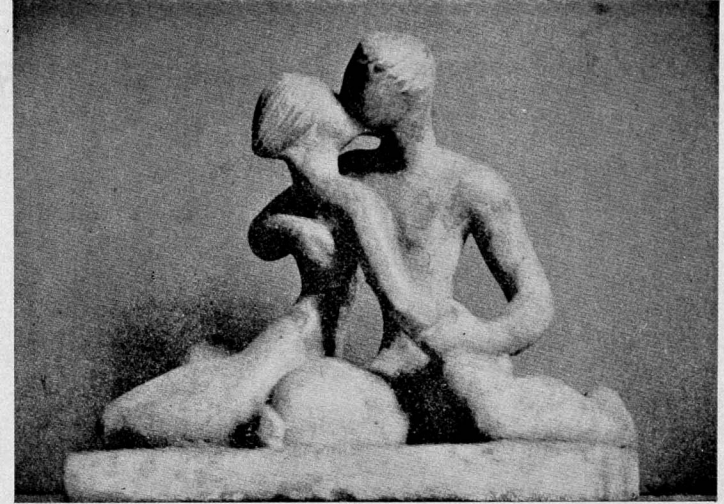




কমনীয় রমণী তনু। চিত্রতর্মাণ কর-কৃত ভাস্কর্য।

ভারতীয় শিল্প, বহু-যুগের পরীক্ষা-নিরীক্ষার মধ্য দিয়ে যে পরিপূর্ণ রূপ ধারণ করেছিল, সেই ধারণাকে উপলব্ধি না করা পর্যন্ত, এদেশে শিল্প-বিষয়টাই মোটাবার নয়। বাস্তব দর্শনে উৎকটভাবে আসক্ত পাশ্চাত্য-শিল্পী ও শিল্পপরিসংকল্প এককালে, আমাদের দেশের লাল, হলদে, সাদা, সবুজ ও নীল রঙের মানুষের মূর্তি দেখে, একটা প্রিমিটিভ জাতির বৃষ্টিহীন অমার্জিত শিল্পরূচির প্রকাশ বলে অবজ্ঞা করেছিলেন। আমাদের দেশজ তৎকালীন শিল্পপরিসংকল্পের মধ্যেও অনেকে, তাদের এই মতবাদকে সত্য বলে ধোরে নিয়ে ছিলেন। আবার অধুনা, যখন মনোরাজ্যের রঙ ও রসের স্বাদ পেয়ে ইয়োরোপীয় শিল্পীরা পাঁচ সাত রঙা মানুষ, জীব ও প্রকৃতির মনগড়া রূপের অবতারণা আরম্ভ করেছেন, তখন আমাদের তথাকথিত অগ্রগামী শিল্পী-কুল লাল, হলদে, সাদা, সবুজ ও নীল রঙের মানুষ ও জীবজন্তুর রূপ দেওয়াটা, এক অভিনব সাহসিকতা বলে নিজেদের তারিফ কোরছেন। এঁরা কেউ একবার গভীরভাবে আলোচনা করে দেখেছেন কি না সন্দেহ হয় যে, এই দেশেই এক সময়ে কম্পনা ও বাস্তবকে সম্পর্কভাবে একাঙ্গীভূত করে শিল্পীরা পৌঁছেছিলেন রূপরচনার শেষ সীমানায়। এবং যার গভীর প্রভাব এদেশের আপামর জনসাধারণের মধ্যেও দেখা যায়। তাই দেখি, প্রস্তরখণ্ডের মনোবৈশিষ্ট্য শিবলিঙ্গ কিংবা বাট অশ্বখ গাছের তলায় সিদ্বরেলেপা নুড়ি ও মন্দিরের গর্ভগৃহ অলঙ্কৃত পঞ্চানন মূর্তি এবং নট-রাজের অপূর্ণ নৃত্যছন্দময় মূর্তি থেকে উপলব্ধি হচ্ছে সেই একই ধারণা। যে শিল্পবোধ, যে দর্শন, এই বাস্তব ও আনন্ডীক শিল্পরূপকে একাঙ্গীভূত করে জাগতে পারে ভক্তি, পৌঁছে দিতে পারে পূজারীর প্রার্থনা ও অর্ঘ্য, বহুরূপে বিকশিত একই দেহতার বেদীমূলে; সেই দর্শন এবং সেই দৃষ্টিরই সাক্ষাতে, রুদ্ধ ভারতীয় শিল্পের ধারা আবার অব্যাহত ভাবে প্রবাহিত হবে।

চিত্রতর্মাণ কর-এর ভাস্কর্যের মূলরূপ হচ্ছে—মীট, পাথর, বা কাঠের উপকরণে আনাবশ্যক এবং জটিল অণের পুঙ্খানুপুঙ্খ রূপকে বর্জন করে আকৃতির মূখ্য সঙ্গতিতে অভিব্যক্ত করা। এ যেন এক অকেশ্বরা! প্রত্যেকটি বাদ্যযন্ত্র নিজ সত্যকে বিলুপ্ত করে



চিত্রতর্মাণ কর-কৃত আলিঙ্গনাবস্থায় নর ও নরী।

সম্মিলিত সঙ্গীতে জাগ্রত হওয়ার প্রচেষ্টা। তাই তাঁর নিমিত্ত ভাস্কর্যে, বিষয়বস্তুটিকে প্রাধান্য দিতে মানুষের নাক, চোখ, মুখ বা হাতের আঙুলের সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম গঠনকে অলংপন করে, একটা সাধারণ গঠনের মধ্যে পরিপূর্ণ ভঙ্গির সাবলীলতা পরিস্ফুট করে তোলা।

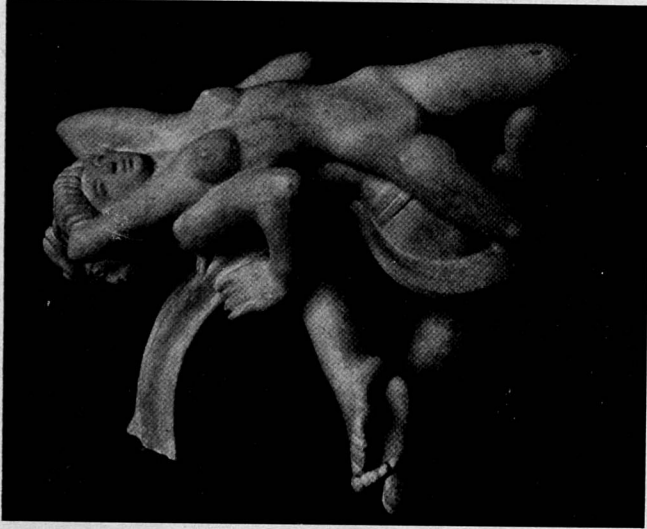
তাঁর 'স্কেটিং দি স্ট্যাগ' মূর্তি তাই প্রকাশ করে, ক্রীড়াশীল রমণীর ভগ্নমাধুর্য ও গতির অভিব্যক্তির সমন্বয়।

কাঠের 'কারিয়াটাইড' মূর্তিতে বৃক্ষকাণ্ডের যে স্বাভাবিক ভঙ্গি তারই ছন্দকে অব্যাহত রেখে, মূর্তি হয়েছে লীলাময়ী নারী-মূর্তির লাস্য।

শ্রীমতী দীপালী নাগচৌধুরীর প্রতিমূর্তিতে (টেরাকোটা) মীটির নমনীয়তার সঙ্গে যুক্ত হয়েছে প্রাচ্য রমণীর ধীর স্থির কমনীয়তা ও চিত্রশীলতার বৈশিষ্ট্য। এই সঙ্গে তুলনায় 'ফিচার মার্বেল মূর্তি' প্রকাশ করে, প্রস্তরের দৃঢ়তার সঙ্গে পাশ্চাত্য নারীর তেজ ও গতিশীলতা।

ঊষা ও সবিতায় পৌরাণিক রূপকে আশ্রয় করে ভাস্কর্যের এক অভিনব রূপ দিয়েছেন তিনি। উদ্ভিত সূর্যের পৃষ্ঠাবলম্বিত উষার নন্দনকার্যে, প্রত্যুষের বিশ্ব-ব্যাপী অর্ধজাগরণের রূপ উদ্ভাসিত হয়েছে। উদ্ভীয়মান উত্তরীয় ঋতুকে অর্ধবৃত্তের গঠন দিয়ে অর্ধোদিত প্রভাত সূর্যের প্রতীক রচিত হয়েছে।

উমা ও সর্বতা : ভাস্কর চিত্তার্মাণি কর।



দীপালী নাগ-এর আকর্ষ মূর্তি। ভাস্কর : চিত্তার্মাণি কর।

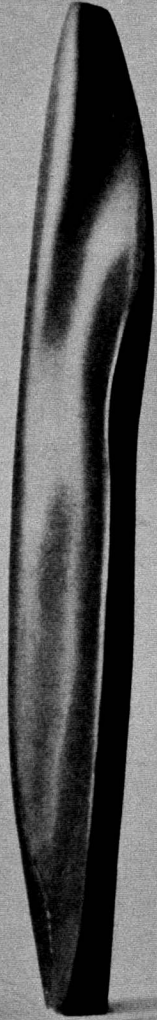


শ্রীকর-এর সৃষ্ট শিল্পে নভলোক ও জলরাশি এক বিশেষ স্থান অধিকার করে আছে। অনন্ত আকাশে ভাসমান মেঘলোক তাঁর মনকে সগণী করে নিয়ে দূর দূরান্ত ভ্রমণ কোরিয়ে যেমন স্বপ্নবিহ্বল কোরে তোলে, তেমন দিগন্ত বিস্তৃত জলরাশির তরঙ্গভঙ্গের মধ্যেও তিনি এক হৃদয়াতীত অতল অপার রূপলোকের সন্ধান পান। জলপ্রবাহ বা জলতরঙ্গ যে তাঁর মনকে গভীরভাবে আকর্ষণ করে তার পরিচয় পরিষ্কৃত হোয়েছে অনেক মূর্তিতে। এই কারণে ইয়োরোপে তাঁর ফাউন্টেন জাতীয় ভাস্কর্যের বহু প্রশস্তি হোয়েছিল।

'অর্দিন' মূর্তিতে দুটি নারী মূর্তির অবলম্বিত দেহে এনেছেন জলতটে তরঙ্গের লীলাখেলা। (ইয়োরোপীয় রূপকথার গল্পে শোনা যায়—জলমংগল তরঙ্গীর প্রেতাশ্বা রাতে 'অর্দিন'-এর রূপ ধরে।)

ভারতের ভাস্কর্য সম্বন্ধে তাঁর লেখা দুখানি বই আছে, 'ইন্ডিয়ান ক্লাসিক্যাল স্কালপচার' এবং 'ইন্ডিয়ান মেটাল স্কালপচার'। এ ছাড়া ইয়োরোপে যখন তিনি শিল্প শিক্ষার্থীরূপে অবস্থান কোরাছিলেন,—সেই সব দিনের কথা নিয়ে লিখেছেন 'সামিথ'। গ্রন্থটির প্রথম খণ্ড। এর মধ্যে মনোরম ভাষায় ঐ দেশের শিল্প ও শিল্পীদের সম্পর্কেও অনেক আলোচনা করা হোয়েছে।

শ্রী কর বর্তমানে কোলকাতার 'রাষ্ট্রীয় চারু ও কারু-শিল্প মহাবিদ্যালয়'-এর অধ্যক্ষের পদে অধিষ্ঠিত আছেন। কর্মব্যস্ততার মধ্যেও তিনি তাঁর মনের মধ্যে যে সমৃদ্ধ ভাবলোক ও রহস্যময় রূপলোক রোয়েছে, সেই 'রূপ সাগরে ডুব' দিয়ে যে প্রেরণা লাভ করেন, তাকেই বিচিত্র ধরনের মূর্তিতে নিত্য নূতন ভাব-ভঙ্গির সমাবেশে, রূপদান কোরে চোলাচ্ছেন অনলস ও অক্লান্ত ভাবে।



শংখ চৌধুরী-কৃত  
ভাস্কর্য 'পূর্ণ ভাস্কর্য'।

## ভাস্কর শংখ চৌধুরী বিশেষ প্রতিনিধি

উনিশশো ষোল। বিহার প্রদেশের অন্তর্গত দেওঘরে জন্ম হয়েছিল শংখ চৌধুরীর। দাক্ষিণাত্যে স্কুলের শিক্ষা শেষ করে শান্তিনিকেতনে যান। সেখানকার স্নাতক উপাধি অর্জনের পর কল্যাণভাগে যোগদান। আচার্য নন্দলাল বসু—বিশেষ করে চিত্রশিল্পী ও ভাস্কর রামকিঙ্কর বেইজ-এর তত্ত্বাবধানেই চলতে থাকে তাঁর শিল্প-শিক্ষা।

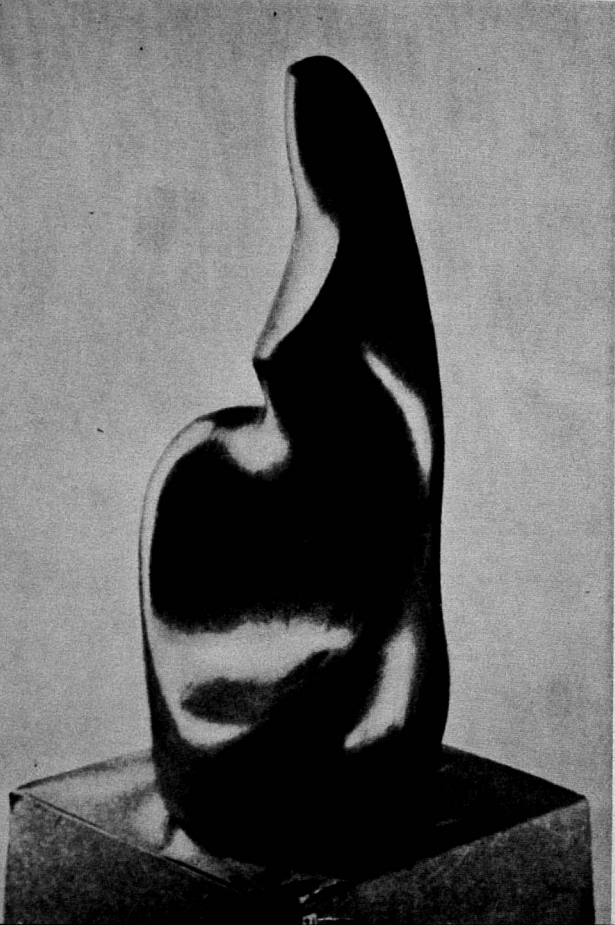
শান্তিনিকেতন থেকে শিল্প-বিদ্যা শিক্ষা শেষে বম্বেতে এলেন শংখ চৌধুরী।

উনিশশো ঊনপঞ্চাশে শিল্পীর প্রথম একক প্রদর্শনী অনুষ্ঠিত হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে দশক ও শিল্প-সমালোচক মহলে তাঁর নাম কেবলমাত্র প্রচারিত হোল

তাই নয়, একজন গুণী শিল্পী হিসাবেও পেলেন স্বীকৃতি।

এরপর শ্রীচৌধুরীর যুরোপ যাত্রা। তথায় এইচ, হেঞ্জেস-এর নিজস্ব স্টুডিও-তে পাথর খোদাই-এর বিশেষ পদ্ধতি শিক্ষানারিণি। তৎকালে এইচ, হেঞ্জেস ছিলেন লন্ডনস্থ 'রয়েল কলেজ অব আর্ট'-এর সুখ্যাত শিক্ষক। সুখ্যাত এবং সুযোগ্য শিক্ষকের শিক্ষা তাঁর পরবর্তী শিল্প-অধ্যায়ে হোয়োঁছিল ফলপ্রসূ।

পাথর খোদাই শিক্ষা অন্বেত যুরোপের অন্যান্য দেশ সমূহে পরিভ্রমণ। নানাদেশের শিল্পেতিহাসের নানা পর্চায় বিশেষ মনোযোগ ও নিষ্ঠার সঙ্গে অনুধাবন করার ফলে শ্রীচৌধুরীর শিল্প-দৃষ্টি অনেকখানি



ভাস্কর্যে নবপথের পথিকৃত শংখ চৌধুরী  
কৃত যে ভাস্কর্যগুলি রসিকসমাজের দৃষ্টি  
আকর্ষণে বিশেষ সফলকাম তাদের মধ্যে বা-  
দিকের পাতায় মুদ্রিত ভাস্কর্যটির স্থান  
অগ্রগণ্য—আশা করি এ কথা বলা বাহুল্য নয়।

প্রসারিত হয়। এই প্রসারিত শিল্প-দৃষ্টি দেশ কাল  
পারের উর্ধ্বে শিল্পকে শিল্প হিসাবে মর্যাদাদানের  
চিরকালীন সম্পদের ন্যায় আজো তাঁর মধ্যে বিরাজমান।  
যুরোপ হোতে প্রত্যাভর্তন করার পর বরদা বিশ্ব-  
বিদ্যালয়-এর ভাস্কর্য বিভাগের প্রধান পদে দেখা যায়  
শংখ চৌধুরীকে। ইদানীন্তনকাল পর্যন্ত তিনি ওই  
পদেই কর্মরত।

উনিশশো ছাপ্পন্ন সালে দিল্লীর 'ললিতকলা আকা-  
দমি' তাকে অগ্রগণ্য শিল্পীর মর্যাদা দিয়েছেন। উপরন্তু  
পরের বছর দিল্লীতে অনুষ্ঠিত শিল্পীর দ্বিতীয় একক  
প্রদর্শনীর অন্তর্ভুক্ত শিল্প-সম্ভাররাশি ভাস্কর্য-শিল্পী  
হিসাবে শংখ চৌধুরীর বৈশিষ্ট্য ও প্রতিভার স্বীকৃতি  
বর্ধনে সফলকাম।

সম্প্রতি শ্রীচৌধুরী সুন্দর যুগোল্লাভিয়ায় আন্ত-  
জাতিক ভাস্কর্য সম্মেলনে প্রতিনিধিত্ব করার সম্মান-  
খনা। তিনি পুনর্বীর যুরোপ পরিভ্রমণ করে স্বদেশে  
ফিরে এসেছেন।

শংখ চৌধুরীর ভাস্কর্যকলার রূপ ও রীতি প্রসঙ্গে  
এইটুকুই বলা যায় যে, তা আধুনিক যুগ ও জীবনের  
নব মূল্যায়নের উৎস থেকে উৎসারিত। একথা দ্বিধাহীন

ভাবে বলা সমীচীন যে, ভারতীয় ভাস্কর্যের চিরায়ত  
ঐতিহ্যের সঙ্গে এইসব আধুনিক ভাস্কর্যের রূপকার  
পথিকৃতরা অনেকখানিই বিবিক্ত। শিল্পী ও ভাস্কর  
রামকিঙ্কর-কৃত সৃষ্টিগুলিকে যেমন কোনো সংকীর্ণ  
সংজ্ঞা ও গাভীতে ঐক্যবধ করার প্রচেষ্টা নিরর্থক  
তেমনি তাঁর নিকট শিক্ষাপ্রাপ্ত শংখ চৌধুরীর ভাস্কর্য-  
কলার পরিণতি স্বীয় মূল্যেই মূল্যবান মনে হওয়া  
স্বাভাবিক।

ব্যক্তিভাবে শংখবাবু আদর্শনিষ্ঠ। যে-কোন প্রসঙ্গে  
সুস্পষ্ট অভিমত ব্যক্ত কোরতে তিনি অকুণ্ঠিত। তাঁর  
সামসাময়িক কোনো কোনো শিল্পীকে যখন বিবিধ  
কর্মে নিয়োজিত হোয়ে আত্মবিক্রমে আগ্রহী দেখি তখন  
শ্রীচৌধুরী কঠিন ক্রেশ বরণ করেও আপন শিল্পী  
সত্তার দেননি বিসর্জন। সাম্প্রতিক কালের তমুখ  
শিল্পীরা-যারা এ যুগের স্বাভাবিক অবলুপ্ত হওয়ার  
দুঃস্বপ্নে 'শিল্প' ছেড়ে পলায়নপর তারা এ-যুগেরই  
এক অগ্রগণ্য শিল্পীর জীবন ও কর্ম হোতে অনুপ্রেরণা  
লাভ করে পুনশ্চ শিল্পসৃষ্টির উদ্দীপনায় জাগ্রত  
হবেন।

সুন্দরম-এর পৃষ্ঠায় শংখ চৌধুরী-কৃত ভাস্কর্যের

কর্মের জটীলতা থেকে মুক্ত করে ভাস্কর্যকে পরিষ্কৃষ্ট করার সাধকতায় যে কজন ভাস্কর আমাদের দেশে অভিনন্দননা তাদের মধ্যে শংখ চৌধুরীর নাম প্রথম সারিতে। জান্নাদিকের পাতায় শংখ চৌধুরী-কৃত একটি ভাস্কর্যের প্রতিলিপি দেখা যাচ্ছে। তলার কমরত ভাস্কর শংখ চৌধুরী।



কয়েকটি প্রতিলিপি—যেগুলি তাঁর কাজের বৈশিষ্ট্য-পূর্ণ দিক উন্মোচিত করেছে তা মুদ্রিত হোল। তাঁর ভাস্কর্য সম্পর্কে সম্যক ধারণার জন্য প্রয়োজন ভাস্কর্য-গুলি চাক্ষুষ দেখা। কোলকাতায় যদি একটি প্রদর্শনী করেন তিনি তবেই তা সম্ভবপর। চিত্রকলা প্রদর্শনী বিষয়ে উদ্যোগীদের উৎসাহ দেখা গেলেও ভাস্কর্য প্রদর্শনীর ব্যাপারে তাঁদের অনীহা কেন জানিনা। চিত্রকলা প্রদর্শনীগুলির অগ্নি অলঙ্করণের জন্যই যেন ভাস্কর্যের প্রবেশাধিকার মেলে। ভাস্কর্যের রসগ্রহণে বাংলাদেশের বিদগ্ধ সমাজকে আরো সচেতন করে তুলতে হলে দেশের অগ্রগণ্য ভাস্করদের মাঝে মাঝে শুধুমাত্র ভাস্কর্য প্রদর্শনী করা অবশ্য প্রয়োজন। এই শহরে শংখ চৌধুরীর একটি ভাস্কর্য প্রদর্শনী দেখার অপেক্ষায় রইলাম।





পীণাবাননরতা।  
জালকর শবে চোখেরী।

অন্তরীক্ষ অভ্যানে অন্তহীন অসীমের স্বর  
পরিচিত পৃথিবীর অন্যবে কান পেতে শূন্য  
শিল্পের বিপ্লব। প্রেমে আস্থা নেই—নৈঃশব্দে দূত  
সূন্যপথে দৃশ্যপটে হিজবিজ এ'কেজে মৃত্যুর  
ইজেল। অবিশ্বের অতীতের শেষ ভাষাকার  
অজন্তা ইলোরা হয়ে কোনারক সীঁচ খাজরাহে  
শান্তিনিকেতনের ধূনি অবনীন্দ্র নন্দলাল স্মৃতি  
কতোদূরে শোনা যাবে নন্দনের নীলাভ সংবাদ!  
দিন শেষ হয়ে গেছে। গোখালির জলরঙ তুলি  
আঙুলে বাজনা আর; স্তম্ভ এই উত্তীর ঋণার  
অস্তবেলা সূর জানি তরণের অস্থির নিঃসীমে  
স্মিতমিত। দুঃখে স্থির প্রতিবিন্ধ বিবর্ণ, ব্যাহত।

তবুও কি জানি এক অনন্তের প্রান্তদেশে ছোঁয়  
মৃত্যুর তুলিকে ঘিরে অমৃতের উজ্জ্বল ফ্রেস্কোয় ॥

গোবিন্দ গোস্বামী

প্রদর্শনী  
পল্লিক্রমা  
শঙ্কর দাশগুপ্ত



ড্রেস স্কেচ : সুশারজিতা ড্রেশ।

'সোসাইটি অব কন্স্ট্রাক্টিভ আর্টিস্টস'-এর প্রদর্শনী  
১৯৬১।

যে-যুগে আমরা বাস করছি, যে-সমাজে আমরা বাস করছি তার প্রতি উদাসীন থাকা আর যার সম্ভব হোক শিল্পীর পক্ষে আদৌ সম্ভব কি? হাজার মানুষের সমান জীবিত রবীন্দ্রনাথের মধ্যে যেমন সেই চেতনার স্পন্দন, প্রতিফলন তেমন সামান্য অনুভূতি সম্বল অঙ্গ-চেতনার অংশীদার 'নগণ্য শিল্পীর ক্ষেত্রেও তা সক্রিয়। অবশ্য কখনো কখনো কোনো 'নিঃসঙ্গতার সাধক শিল্পীকে দেখে ধারণা করি—অনুরূপ 'নির্লিপ্ত' হোতে না পারলে বুদ্ধি শিল্পস্বর্ণের চাবীকাঠি আমাদের অনায়ত্ত। ধারণাটি কল্পিত ভুল। কেননা সমকালীন (যুগ ও জীবনের) চিন্তা, সিদ্ধান্ত, প্রশ্ন ও মতবাদ প্রকৃত শিল্প-সৃষ্টির ভিতর সৃষ্টির কটাফের পিছনে শিরা, উপশিরা ও রক্তের কণিকার মতো লুকিয়ে থাকে যেন। লুকিয়ে থাকে; কিন্তু নির্বিচল দর্শক (বা

বিচারক) তাদের সে সংস্থান অনুভব করে; বুদ্ধিতে পারে যে তারা সর্গাতির ভিতর রয়েছে, অসংস্থিত পীড়া দিচ্ছে না। 'সমকালীন শিল্পী সংঘ'—এই নামেই যদি কারো ওষ্ঠাধর কুণ্ঠিত হয় তবে তিনি ভুলপায় পায়।

শিল্পীদের সম্পর্কে প্রচলিত ধারণাগুলির একটি হচ্ছে এই যে, তাঁদের রুচি, মেজাজ ইত্যাদি সদা পরিবর্তনশীল। অর্থাৎ ঈষৎ অব্যবস্থিত চিন্তার প্রকাশ না থাকাতাই অস্বাভাবিক। আর এ-কারণেই তাঁদের পরস্পরের মধ্যে কোন মিলন, বন্ধুত্ব ঐক্যবন্ধ করে কোন সংঘ সম্ভবপরতার পরপারে! হোলেও তা ক্ষণিক। ঘাসের উপর শিশিরবিন্দুর ন্যায় অল্পায়ু—অচিরস্থায়ী। পূর্বে 'ক্যালকাটা গ্রুপ', ইদানীং কালের 'সোসাইটি অব কন্স্ট্রাক্টিভ আর্টিস্টস', 'ইয়ং আর্টিস্টস সোসাইটি' ইত্যাদি কর্মরত শিল্পী বা 'ওয়ার্কিং আর্টিস্টস'-দের নানা সংঘর্ষ উপলব্ধি ধারণার অসত্যতা অনেকাংশে প্রমাণিত করেছে। প্রায়শ্চৈ

ডাইনে : শ্যামল দত্ত রায় অঙ্কিত : পরিবার।

নিচে : সনৎ কর অঙ্কিত ছবির নাম : দৈকতা।



বা সংঘের মাধ্যমে ঐক্যবন্ধ হোয়ে বে'চে থাকার প্রচেষ্টা বর্তমান অর্থনৈতিক সংকটের দিনেও নিত্যত প্রয়োজনীয়।

'সোসাইটি অব কন্স্ট্রাক্টিভ আর্টিস্টস' তৃতীয় বছরে পদার্পণ কোরল উনিশশো বাষটি সালে। ইতি-মধ্যে এই সংস্থা সাধারণ্যে যথেষ্ট পরিচিতি লাভ করেছে। সংস্থার কয়েকজন প্রতিভাবান শিল্পীর সাফল্য শিল্পসংস্কৃতির দ্বারা অভিনন্দন ধন্য। সুনীল দাস, অরুণ বসু, শিল্পী'বয় বর্তমানে যুরোপে নিজ নিজ শিল্প প্রদর্শনীর দ্বারা তথায় প্রচুত পরিচিতি ও সম্মাননা পাওয়ায় শিল্পী নির্বিশেষে সবারই বিশেষ গৌরবের হেতু। এ-ছাড়া এ-সংস্থার অন্যান্য শিল্পী-সদস্যরাও বিভিন্ন একক প্রদর্শনীর অনুষ্ঠান করে তাঁদের শিল্পোৎসর্ঘের পরিচয় আমাদের সমক্ষে তুলে ধোরেতে সক্ষম।

কয়েকমাস আগে আকাদেমি অব ফাইন আর্টস ভবনে 'সোসাইটি অব কন্স্ট্রাক্টিভ আর্টিস্টস'-এর দ্বিতীয় বার্ষিক প্রদর্শনী অনুষ্ঠিত হোয়েছিল। মোট কুড়িজন

নবীন শিল্পীর চিত্রকলা ও ভাস্কর্য প্রদর্শিত হয়। রঙের নির্বাচন, বিষয়বস্তুর পরিষ্কল্পনা, তুলির টান ও রচনা-কৌশলে অধিকাংশ চিত্রই ছিল প্রাণবন্ত ও মনো-



বাঁদিকে : অরুণাচল রায়চৌধুরী-কৃত 'সুমারী'।  
জইনে নীচে : সুনীল দাস-কৃত 'জুয়াড়ী'।

গ্রাহী। ভাস্কর্য কয়টিও গণগত উৎসবের দিক থেকে ছিল উচ্চ শ্রেণীর।

সনৎ কর-এর 'নৈকটা', সুনীল দাস-এর 'জুয়াড়ী', শ্যামল দত্তরায়-এর 'পরিবার', সুধীরজ্ঞান ভূষণ-এর 'স্পেস স্কোপ'—নানা বিপরীত মেজাজ ও পরীক্ষার নিদর্শন, তরাচ সেনগুপ্ত আমাদের দৃষ্টি ও দৃষ্টির অন্তরালবর্তী সৌন্দর্যমানসকে সূত্বপূর্ণ করে। অবদূপ বোস-এর 'গণকোর' বাস্তবনিষ্ঠ আধুনিকতার অনু-বর্তী। অনিলবরণ সাহার 'মানুষ ও ব্যভের' সঙ্গে শ্যামল দত্তরায়-এর 'পরিবার'-এর সাদৃশ্য আপাত-দৃষ্টিতে দৃশ্যমান হোলেও ছবিদৃষ্টির বৈশিষ্ট্য অগ্রাহ্য করা যাবে না।

অতিথিসদস্য জাপানী শিল্পীর আঁকা সাতখানি ছবির বিষয়বস্তু ভারতবর্ষীয়। 'শিব', 'ধ্যানমগ্ন', 'মাগ-সংগীত', 'বিকৃপদ', 'গঙ্গামাতা' উক্ত ধারাবাহী উচ্চমান-বিশিষ্ট চিত্র নিদর্শন।

উমা সিংখানের ভাস্কর্য দেখে বোঝা গেল যে তিনি আধুনিক ভাস্কর্যকলার রূপ ও রীতি অনুধাবন কোরে স্বীয় সৃষ্টি সাধনায় তৎপর। রঘুনাথ সিংহের কাজ তিনটির বলিষ্ঠতা অনস্বীকার্য। এই সংস্থার সদস্য



॥ অগ্রহায়ণ



একশো সাইটস।

বাঁদিকে প্রথম ছবি দীপক বানার্জী অঙ্কিত : জানালায় বালিকা।  
ডানদিকে নীচের ছবি সুকুমার দত্ত অঙ্কিত : একটি বালিকা।

কুশলী ভাস্কর অজিত চক্রবর্তীর কাজ দেওয়া সম্ভব হয়নি—হয়তো তাঁর বিদেশে কর্মরত থাকা এর কারণ। (পরে 'সোসাইটি'র গ্যালারিতে অজিতবাবুর একক ভাস্কর্য-প্রদর্শনী অনুষ্ঠিত হয়েছে। সে সম্পর্কে পরবর্তী কোনো সংখ্যায় আলোচনা করা যেতে পারে।) পূর্বেই উল্লেখ করা গেছে যে সারা বছরব্যাপী 'সোসাইটি'র শিল্পী সদস্যরা কোলকাতার বিভিন্ন আর্ট গ্যালারী ও ধর্মতলাস্থ নিজস্ব আর্ট গ্যালারীতে একক প্রদর্শনী কোরেছেন ও এখনো তাঁদের সে কার্যক্রম অব্যাহত। সম্ভব হোলে সে-সম্পর্কেও লেখার ইচ্ছা আছে।

ধর্মতলায় অবস্থিত 'সোসাইটি'র নিজস্ব গ্যালারীটি ক্রমেই শিল্পী ও শিল্পপরিসরের আনাগোনা, আলাপ-গুঞ্জে মগ্নবর্তিত।

সমসাময়িক জীবন শিল্পের প্রভাবে অনেকটা সুবৃদ্ধ ও সৌন্দর্যমণ্ডিত হোতে পারে যদি শিল্পের সঙ্গে আমাদের নৈকটা সাধিত হয়। শিল্প যদি প্রতিদিনকার জীবনের নানা 'প্রয়োজনের' মতোই অপ্রীভূত হয় তবেই তা সম্ভব। এই উদ্দেশ্য সাধনে প্রদর্শনীগুলির উদ্যোগভারা কতখানি ব্রতী—তা ভেবে দেখার অবকাশ

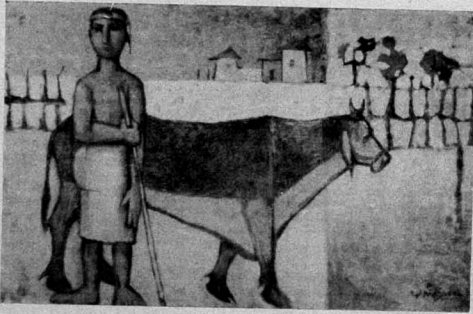


তেরশো উনসত্তর ॥



সত্যসেবক মৃগার্জী  
অঙ্কিত পাতাবাহার।

এসেছে। 'সোসাইটির একটি কর্ম-প্রচেষ্টা এ-প্রসঙ্গে উল্লেখ্য। আসবাবপত্রের ন্যায় চিত্রকলা ও ভাস্কর্য ব্যক্তি ও প্রতিষ্ঠানকে স্বল্প ও দীর্ঘ মেয়াদে ভাড়া-বাবদ দেওয়ার প্রচলন। এই অভ্যয়ান প্রচেষ্টা সম্পূর্ণ সফলকাম হোতে পারেনি। কোলকাতার শিল্পপরিসর সম্প্রদায়, রুচিসম্মত বাবসা কেন্দ্রগুলিকে—এ ব্যাপারে আশু উৎসাহ প্রদর্শন ও সক্রিয় হওয়ার জন্য আহ্বান জানাই।



অনিলবরণ সাহা-কৃত  
একটি চিত্র।  
নাম : মানুষ ও বাঁড়।

জর্নালিকের পাতায়  
শেলেন মিত্র  
অঙ্কিত : ভক্তবৃন্দ।

#### 'সংগীতকলা মন্দির'-এর প্রদর্শনী।

কিছুদিন আগে কোলকাতায় পাক স্ট্রীটে আর্টিস্ট হাউসে সমসাময়িক কয়েকজন রাজস্থানী শিল্পীর একটি প্রদর্শনী আয়োজিত হয়েছিল।

ভূরিসং শেখাবং, কেশবদেও আগরওয়াল, প্রীতমলাল শর্মা, জে. পি. শারদা প্রমুখ শিল্পীরা উক্ত গোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত।



কোথাও কখনো। অনিতা রায়চৌধুরী।

চিত্রসমূহ দর্শনমাত্রেই বোধগম্য হয় রাজস্থানী মিনিয়েচার পেইন্টিং-এর মনোমরম সৌন্দর্য নিকেতনে শিল্পীদের নয়ন মন সমর্পিত। তাই বোলে তারা অনুকারকে পর্যবসিত হননি—নিজস্ব বৈশিষ্ট্য প্রতিষ্ঠায় সার্থক।

মনোবিজ্ঞানের ছাত্র জি, পি, শারদা-র 'দোষী মন', 'মৃত্যুর স্বপ্ন', 'গভীর গহনে', 'অচেতনার স্ত্রে' প্রভৃতি ছবিতে প্রতীকি রূপায়ণ বিশেষ মনোবোধের সহিত দ্রষ্টব্য। এঁদের পরবর্তী সৃষ্টি সম্পর্কে সবাই উৎসুক। 'ইয়ং আর্টিস্টস সোসাইটি'-র প্রদর্শনী।

সদাগতিত হয়েছে তরুণ শিল্পীদের নিয়ে আর একটি সংস্থা : 'ইয়ং আর্টিস্টস সোসাইটি'। তরুণ মনের সঞ্জীবনায় ক্ষয়িকর শিল্প-চেতনার ক্ষেত্রে 'নৃতনের জয়-ধ্বজা উত্তীন করাই এঁদের উদ্দেশ্য এবং আদর্শ'। আধুনিক ও চিরায়ত শিল্প সম্পর্কে আলোচনা ও তার

ভাস্কর্য। উমা সিংহালত।



একশো চিত্রশ।

তুলনা, প্রদর্শনী, আর্ট-জর্নাল প্রকাশন ইত্যাদি 'সোসাইটি'র বহুমুখী কর্ম-পরিচালনার কথা অবগত হওয়া গেল।

সংস্থার প্রথম বার্ষিক প্রদর্শনী অনুষ্ঠিত হয়েছিল উনিশশো একষট্টি সালের সেপ্টেম্বর মাসে।

উনিশশো বার্ষিক সেপ্টেম্বরে এঁদের স্থিতীয় প্রদর্শনী দেখে এই ধারণাই হোল যে, বিখ্যাত দেশী ও বিদেশী শিল্পীদের অনুপ্রেরণা অন্তরে অনুপ্রবিষ্ট হওয়া আর তাঁদের সৃষ্টির অনুকরণ—দৃষ্টির পার্থক্য নিরূপনের অক্ষমতার অনেক শক্তিমান শিল্পীই বিপর্যস্ত।

অনিমেয় নন্দী, মানবেন্দ্র বড়ুয়া, উজ্জ্বল সেনগুপ্ত, আর্চন্যদেব মিত্রের কাজগুলি তাঁদের বিশেষ ক্ষমতার সাক্ষ্য বহন করে এনেছে।

॥ প্রদর্শনী পরিভ্রমা

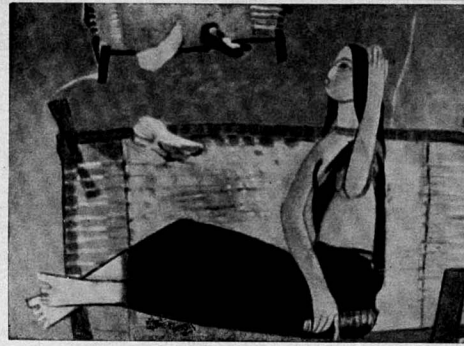
আশা করা যায়, ভবিষ্যতে ইয়ং আর্টিস্টস সোসাইটির সদস্য শিল্পীরা নিজ নিজ সাধনায় আত্মস্থ হয়ে অচিরেই আত্মপ্রকাশ কোরবেন।

প্রথম বছরের প্রদর্শনীর সময় ফুটপাতে প্রদর্শনী করা তথা জনসাধারণের মধ্যে শিল্পানুরাগ বৃদ্ধি করার আগ্রহান হবেন—এই কথা জানিয়েছিলেন সংস্থার সদস্যবৃন্দ। বলা বাহুল্য, অভিনন্দনযোগ্য পরিচালনা।

দলগত ও ব্যক্তিগত স্বার্থসিঁধির উপরে উঠে এই সংস্থা স্বয়ং-সম্পূর্ণ একটি সংস্থা হিসাবে সকলের অভিনন্দন লাভে অগ্রণী হোক—পরিশেষে এইটুকুই আমাদের বক্তব্য রইল সংস্থার উদ্যোগী ও পরিচালক মণ্ডলীর কাছে।

জর্নালিকে সুহাস রায়-কৃত প্রসাদেরতা।

নীচে বারীন রায়-কৃত অপরিবর্তিত চিত্র।



**পাঁচজন শিল্পীর মিলিত প্রদর্শনী।**

অরুণ মুখোপাধ্যায়, সুবীর সেন, সঞ্জল রায়, যোগেন চৌধুরী—এই পাঁচজন শিল্পীর একক প্রদর্শনী 'আলিয়াস ফাঁসে দ কালকুতায়' অনুষ্ঠিত হয়েছিল। সুবলচন্দ্র সাহা ভাস্কর অপর চারজন চিত্রশিল্পী। 'স্টুডিও গ্রুপের' সদস্য এঁরা।

অরুণ মুখোপাধ্যায়ের ছ'খানি ছবিরা মধ্যে 'মানুষ ও তার বাহিরের চেহারা' ছবিটি রসোত্তীর্ণ রূপায়ণ।

সঞ্জল রায়ের সাতখানি ছবিই আবেগে সন্তপ্ত। 'জীবন সংগ্রাম', 'সংকল্প', 'চাঁদু ও বিধবা' চিত্র কয়টি দর্শনমাত্রে সেকবার তাৎপর্য উপলব্ধি করা যাবে। জগৎ ও জীবনের প্রতি মমত্ববোধ, শিল্পী—তা যে কোন শিল্পীর ক্ষেত্রেই পরম সম্পদ। জগৎ ও জীবন তথা

মানুষের প্রতি ব্যঙ্গ, বিদ্বেষের ব্যঞ্জনারই আধিকা দেখি সাম্প্রতিক কালের রূপদক্ষের তিব্বক দৃষ্টিতে।

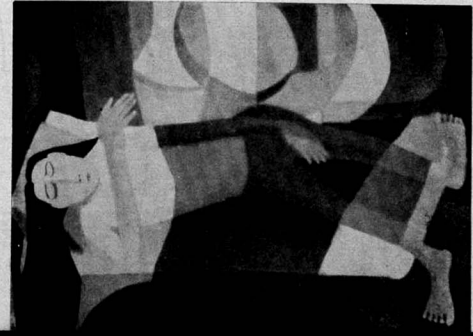
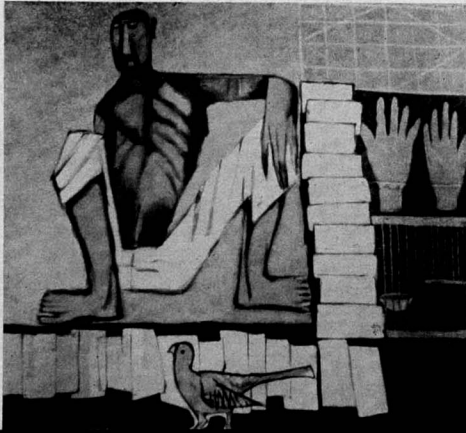
যোগেন রায়চৌধুরী ও সুবীর সেনের ছবিতে দেখা গেল বিমূর্ত রীতির পরীক্ষা-প্রয়াস।

সুবলচন্দ্র সাহার আটখানি 'ভাস্কর্য' এ প্রদর্শনীতে গৃহীত হয়েছিল। পাথরে খোদাই-করণ ব্যতীত পোড়া মাটির মূর্তি নির্মাণেও তাঁর প্রতিভা পরিণতির পথ অনুসন্ধান কোরছে। বাংলা দেশের পোড়া মাটির মূর্তির অমর ঐতিহ্য-ই হয়তো-বা তাঁকে এ ক্ষেত্রে অনুপ্রেরণা দিয়েছে।

সংহত ও সূক্ষ্ম শিল্প-চেতনায় সমৃদ্ধ একদা এই শিল্পী গোষ্ঠী মহন্তর পরিণতির পথে এগিয়ে যাবে—প্রদর্শনী দেখার পর এই কথাই মনে হোল।

খালিক : বহনরতা শ্যামলী ঘোষ আঁকিত একটি ছবি।

নীচে : গণকোর। অরুণ বোস আঁকিত একটি ছবি।



## নিজস্ব সংবাদমাতা

## ললিতকলা আকাদেমির সাম্প্রতিক প্রকাশনা।

ললিতকলা আকাদেমির অভিনন্দনযোগ্য একটি পরি-  
কল্পনা : ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের প্রখ্যাত চিত্রশিল্পী  
ও ভাস্করদের উপর পৃথক পৃথকভাবে নাম-মাত্র মূল্যে  
পুস্তক প্রকাশ। এই পুস্তকগুলি ভারতে এবং  
ভারতের বাইরে এতদ্দেশীয় শিল্পীদের সহিত পরিচয়-  
সাধনের সেতু হিসাবে ব্যবহৃত হোতে পারবে। অধিকন্তু  
রসগ্রাহী ও জিজ্ঞাসু ব্যক্তি পৃথিবীর সাম্প্রতিক চিত্র ও  
ভাস্কর্যকলার গতিপ্রকৃতির মাঝে ভারতের চিত্র ও  
ভাস্কর্যের স্থান কোথায় ও কেমন ভাবে অবস্থান  
কোরছে তারও কিছুটা অনুমান কোতে পারবেন।  
এই সিরিজ-এর নাম : কনুপ্তপারায়ী ইন্ডিয়ান আর্ট  
সিরিজ।

উক্ত পরিকল্পনা অনুযায়ী ইতিমধ্যে রবি বর্মী,  
চাভদা, হেথবার প্রভৃতি বিশিষ্ট শিল্পীদের উপর পৃথক  
পৃথক পুস্তক প্রকাশিত হয়েছে। সম্প্রতি ভাস্কর  
প্রদোষ বাবু-র উপর একটি পুস্তক প্রকাশিত  
হয়েছে। ভূমিকা লিখেছেন সুপ্রসিদ্ধ কবি ও শিল্প-  
সমালোচক বিষ্ণু দে মহাশয়। প্রদোষ বাবু-র ভাস্কর্যের  
প্রাজ্ঞ ও মনোগ্রাহী ভূমিকাটি পাঠের পর দেখা যাবে  
দাশগুপ্ত-কৃত ভাস্কর্যের প্রতিভা। ভাস্কর্যে রূপ-  
সৃষ্টির খসড়া হিসাবে কতকগুলি স্কেচও এ-গ্রন্থের  
অন্তর্ভুক্ত। কোলকাতায় বিখ্যাত মন্ডক লালচাঁদ রায়  
অ্যান্ড কোম্পানী কর্তৃক অত্যন্ত সুসম্পন্ন এই পুস্তক  
যে-কোনো শিল্প-রসিকের কাছে অতীব চিত্তাকর্ষক  
লাগবে তা নিঃসংশয়ে বলা যায়।

শান্তিনিকেতনের ভাস্কর্য বিভাগে কর্মরত ছাত্রাবন্দ।

ললিতকলা আকাদেমির পরবর্তী প্রকাশনাগুলিও  
ঘোষিত হয়েছে। তালিকায় আছেন—রামাক্ষর,  
হোসেন, পাণিকর, কারমারকর।

(প্রদোষ দাশগুপ্ত-র ভাস্কর্য বিষয়ে যারা অধিকতর  
আগ্রহী তাদের জ্ঞাতার্থে জানাই—কয়েক বছর পূর্বে  
প্রদোষ বাবু, ইংরাজীতে 'মাই স্কাপচার' নামে একটি  
গ্রন্থ রচনা করেছিলেন। এই গ্রন্থে তাঁর স্বীয় ভাস্কর্য  
বিষয়ে বক্তব্য ও ব্যাখ্যান সন্নিবেশিত।)

ললিতকলা-র নিকট পরিশেষে আমাদের একটি  
জিজ্ঞাসা আছে : চিত্রশিল্পী ও ভাস্করদের সম্পর্কে  
গ্রন্থগুলি প্রকাশের পূর্বে তাদের ঐতিহাসিক ক্রমাবয়  
বিচার করা হোয়েছিল কি? রবি বর্মী তারপরই বেশে  
কিন্সা রামাক্ষর, হুসেন, পানিকর, প্রদোষ, কারমার-  
কর কেমন পারস্পর্যহীন নয় কি? এখনো এ-ব্যাপারে  
ললিতকলা-র ভেবে দেখবার অবকাশ আছে।

## ওয়ার্ল্ড উইনডো : শিল্পবিষয়ক পত্রিকা।

ওয়ার্ল্ড উইনডো—শান্তিনিকেতন থেকে শ্রীশূভা সেন  
সম্পাদিত ইংরাজীতে প্রকাশিত চারুকলা বিষয়ক এই  
পত্রিকা। প্রথম বছরের তৃতীয় সংখ্যা  
শিল্পাচার্য নন্দলাল বসু মহাশয়-এর শিল্পকলার উপর  
বিশেষ সংখ্যা হিসাবে প্রকাশিত হোয়েছিল। শ্রীঅরবিন্দ,  
সিন্ধুর নিবেদিতা, রবীন্দ্রনাথ, খগেন দে সরকার, সত্য-  
জিৎ রায়, কানাই সামন্ত, পণ্ডানন্দ মন্ডল, আনন্দকুমার  
স্বামী, সুনীতিকুমার চ্যাটার্জী, ও, সি, গাল্গলি, নিরোদ  
সি, চৌধুরী, বিনোদবিহারী, এলহামতুল্লাহ, শান্তিনদের  
যেবা প্রমুখ গৃহীণী ও সুধীজনের লেখায় সমৃদ্ধ এই  
বিশেষ সংখ্যা। এ-ছাড়া বসু মহাশয়-এর কয়েকটি রেখা-  
চিত্র (সাম্প্রতিক ও পুরোনো), রজনী চিত্রের প্রতিভা  
পত্রিকাটির গোবর বর্ধন করেছে।

সু-রেন দে শিল্পাচার্যের ভাস্কর্য প্রসঙ্গে একটি ক্ষুদ্র  
নিবন্ধে মূল্যবান মন্তব্য করেছেন। তিনি লিখেছেন :  
তাঁর আকৃতি চিত্রণ ভাস্কর্য গুণ-সমন্বিত। 'সিংহলে  
সংঘামিত্রার যাত্রা', দুর্গার রেখাচিত্র, 'চিত্রাপদা', 'স্বপ্ন-  
সম্ভব', 'নটীর পূজা' প্রভৃতি চিত্রসমূহ কোনো রকম  
পরিবর্তন না কোয়েই ভাস্কর্য-মাধ্যমে রূপায়ণ সম্ভব-  
পর। হরিপদমা কংগ্রেসের চিত্রায়ণ, বৃক্ষ রোপণ উৎসব,  
'বাঁগাপাণি', 'কৃষ্ণের নদীচূরি'—বার্লিলিফে রূপায়ণ

কোরতে পারেন দক্ষ ভাস্কর। (স্মরণ থাকতে পারে,  
বিখ্যাত ভাস্কর হিব্রাম রায়চৌধুরী শিল্পাচার্যের উক্ত  
ধারাবাহী কতকগুলি চিত্র বার্লিলিফে রূপায়িত কোয়ে-  
ছিলেন প্রথম জীবনে।)

তাঁর শিল্পসম্ভারের মধ্যে বেশ কয়েকটি ভাস্কর্য-  
গুণ সমন্বিত হওয়ার কারণ, বোধকরি তাঁর অবচেতন  
মনে ভাস্কর্যের প্রতি আকর্ষণ ছিল অপ্রতিরোধ্য।  
রামাক্ষরকে বেইজ মহাশয়-এর কাছে শিল্পাচার্য একদা  
বোলোছিলেন শোনা যায়—দ্বিতীয় জীবনে তাঁর শিল্পী  
হোয়ে জন্ম হয় যদি ভাস্কর্যকেই বেছে নেনেন তিনি  
রূপসৃষ্টির মাধ্যম হিসাবে। রক্ত, তুলি ব্যবহারের মতো  
মাটি এবং পাথরের ব্যবহারে সমপরিমাণ দক্ষতা ছিল  
আচার্যের। একথার তাৎপর্য যাকো যাবে তাঁর ছিন্ন  
কাজের টুকরো দিয়ে সৃষ্ট নানারূপ 'রূপ'-এর ইশারা-  
গুলি লক্ষ্য কোরলে। শিল্পাচার্য নির্মিত রোগে 'নটীর  
মূর্তি' যারাই দেখেছেন তাঁরই স্বীকার করেন, ভারতীয়  
ভাস্কর্যকলার ইতিহাসে এ মূর্তির স্থান বিশেষ  
সম্মানের। 'ওয়ার্ল্ড উইনডো' পত্রিকার চতুর্থ সংখ্যাটিও  
বিশেষ গোঁয়ে উল্লেখ্য। রামাক্ষর-এর কোলকাতায়  
অর্নটিভ সাম্প্রতিক প্রদর্শনী সম্পর্কে লিখেছেন  
শ্রী কে, দাস। 'হস্তশিল্পের ভবিষ্যৎ'—শিল্পী বিনোদ-  
বিহারীর আলোচনা গুরুত্বপূর্ণ।

অন্যান্য সংখ্যাগুলি সম্পর্কে লেখার ইচ্ছা রইল  
ভবিষ্যতে।

আশা করা যায়, চারুকলা বিষয়ক এই পত্রিকা পাঠক  
সমাজের সমাদর ও সহানুভূতি আকর্ষণে বিশেষ সফল-  
কাম হোয়ে উঠবে উত্তরোত্তর।

যামিনীকান্ত সেন রচিত: দি নিউ ইন্ডিয়া স্কাপচার।  
জনা গেল সম্প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকার যামিনীকান্ত  
সেন রচিত 'দি নিউ ইন্ডিয়া স্কাপচার' নামক গ্রন্থের  
পাণ্ডুলিপি ক্রয় করেছেন। নব ভারতের ভাস্কর্য বিষয়ে  
সেন মহাশয়-এর গভীর অন্তর্দৃষ্টির সঙ্গে পরিচয়-  
সাধনের জন্য বিশ্বব্রহ্মাণ্ড সাগরী। তাঁর বাংলায় লিখিত  
শিল্প সম্পর্কে প্রবন্ধাদির সঙ্গে কারো কারো পরিচয়  
থাকা সম্ভব। পশ্চিমবঙ্গ সরকার রবীন্দ্র রচনাবলী  
প্রকাশের ব্যাপারে যে-সব শৈথিল্য বা দীর্ঘসূত্রতা  
দেখিয়েছেন, আশা করি, উক্ত গ্রন্থ প্রকাশ-কালে সের-প

দীর্ঘসূত্রতা দেখাবেন না।

### ভারতীয় শিল্পীর সম্মান।

ইলিজিয়ামের অন্তর্গত ওফেণ্ড নামক স্থানে আন্তঃ ইউরোপীয় চিত্র প্রতিযোগিতা অনুষ্ঠিত হয়। এ-বছর ভারতীয় শিল্পী অবিনাশচন্দ্র প্রথম স্থান অধিকার করে অর্জন করেছেন স্বর্ণপদক। একত্রিশ বৎসর বয়স্ক এই শিল্পীর জন্ম হয়েছিল সিমলায়। আট বছর আগে ভারতীয় লালতকলা আকাদমির পুরস্কারও পেয়েছিলেন তিনি। বর্তমানে অবিনাশচন্দ্র লন্ডনবাসী। বিদেশে ভারতীয় শিল্পীর সম্মানে আমরাও গৌরব অনুভব করি।

### নোবেল পুরস্কার (সাহিত্যে) : ১৯৬২

উনিশশো বাষট্টি সালে সাহিত্যের জন্য নোবেল পুরস্কার দেওয়া হয়েছে আমেরিকার ঔপন্যাসিক জন স্টেন বেক-কে। স্টেন বেক রচিত নানা উপন্যাসের মধ্যে 'গ্রেসস অব রাথ', 'অব মাইসে অ্যান্ড মেন' পাঠক সমাজের কাছ থেকে আন্তরিক অভিনন্দন লাভ করেছে। স্টেন বেক স্মৃতি চিহ্নগুলিতে যে জীবন-সত্যের প্রকাশ তা পৃথিবীর যে-কোনো প্রথম শ্রেণীর শিল্পীর যোগ্য।

### দর্শক : সাপ্তাহিক কলা-পত্রিকা।

দর্শক—বাংলা ভাষায় প্রকাশিত কলা-বিষয়ক পত্রিকাটি সাপ্তাহিক। পরিচালক : রবি মিত্র ও দেবকুমার বসু। দস্তরের ঠিকানা : ৬ নং বার্কম চ্যাটার্জী স্ট্রীট।

সাধারণ সংখ্যা ছাড়া এরা মাঝে মাঝে শিল্পকলার বিশেষ একটি বিভাগ নিয়ে 'বিশেষ সংখ্যা' প্রকাশ করে থাকেন। 'স্বাপত্য' সম্পর্কে 'বিশেষ সংখ্যা' স্বদেশ ও বিদেশের স্বাপত্য আন্দোলন প্রসঙ্গে প্রবন্ধরাজি মূল্যবান। কোন এক সংখ্যায় ভ্রাম্যমাণ প্রদর্শনী বিষয়ে এঁদের প্রস্তাবটি বিবেচনা সাপেক্ষ।... 'শহরে শহরে, গ্রামে গ্রামে, শিক্ষায়তনে, বিদ্যালয়ে, হাটে বাজারে, নিয়মিত প্রদর্শনী হাজির করতে হবে।... এমন এক ব্যবস্থা অবলম্বন করে চরম সফলতা অর্জন করেছেন ভার্জিনিয়া সংগ্রহশালার কর্তৃপক্ষ। ১৯৫০ সালের অক্টোবর মাসে প্রথম চালু হয় ভ্রাম্যমাণ চিত্র প্রদর্শনী। ভ্রাম্যমাণ প্রদর্শনী গিয়ে

হাজির হয় নির্দিষ্ট সময় নির্দিষ্ট স্থানে। সাধারণের দৃষ্টিগোচর হয় অসাধারণ শিল্পকল্প। বিশেষজ্ঞ উপ-দেষ্টার উপদেশে সম্ভব হয় এসব মহৎ কীর্তির মূল্যায়ন। যথাযোগ্য আলোকসমপাতে, অবস্থা অনুযায়ী চিত্র বিন্যাসে, সবার উপরে স্থান-কাল-পাত্রের বাধা পেরিয়ে আজকে এরা সফল করেছেন সাধারণে অনাস্বাদিত শিল্পরস পরিবেশন।

### পোলা গগার মৃত্যু।

ফরাসী ইম্প্রেশনিষ্ট শিল্পী পল গগার পুত্র পোলা গগা মারা গিয়েছেন কোপেনহেগেন-এ। বিখ্যাত এক চিত্রীর পুত্র ছাড়াও শিল্প-সমালোচক ও গ্রন্থকার হিসাবেও তাঁর পরিচয়। চিত্রী হিসাবেও বিশেষ খ্যাতির অধিকারী।

### রামকিঙ্করের সাংপ্রতিক ডাক্ষর্য।

ভারতের যে ক'জন শ্রেষ্ঠ চিত্রশিল্পী ও ডাক্ষরের নাম বিশ্বের শ্রেষ্ঠ চিত্রশিল্পী ও ডাক্ষরের নামের মাঝে উচ্চারিত হয় তাদের একজনের নাম : রামকিঙ্কর বেইজ।

উনিশশো পঁচিশ সালে 'প্রবাসী' সম্পাদক রামানন্দ চট্টোপাধ্যায় তাঁকে শান্তিনিকেতনে শিল্পচর্চা নন্দ-লালের কাছে শিক্ষনবিসার জন্য নিয়ে আসেন। তারপর থেকে এযাবৎকাল রামকিঙ্কর শান্তিনিকেতনের 'কলা-ভবনের' সুখে সংশ্লিষ্ট।

উনিশশো পঁত্রিশ থেকে উনিশশো চল্লিশ—এই পঁচিশ বছর তাঁর জীবনের ফলপ্রসূ অধ্যায়। 'সুজাতা' 'সাঁওতাল পরিবার' প্রভৃতি বিশিষ্ট স্মৃতিগুলি এই সময়কার।

কয়েকমাস পূর্বে কোলকাতার আর্ট কাউন্সিলের উদ্যোগে আর্টিস্ট্রি হাউসে অনুষ্ঠিত হয়েছিল রামকিঙ্করের চিত্র ও ডাক্ষরের এক প্রদর্শনী।

রামকিঙ্কর অদ্যাবধি সৃষ্টি সাধনায় নিরলস। তাঁর অধুনাতন একটি ডাক্ষর্য : কাক ও কোকিলের ছানা। ডাক্ষর্যটি যারা দেখেছেন তাঁরাই এটি একটি অনবদ্য শিল্পরচনা বোলে স্বীকার করতে বাধ্য হয়েছেন। বাস্তবনিষ্ঠ অথচ অপূর্ব রসঘন এমন কাজ খুব কমই দেখা যায়।

### আলাউদ্দীন শতবার্ষিকী।

আমাদের অতীত আনন্দ ও গর্ব যে বিখ্যাত যন্ত্রসঙ্গীত শিল্পী আলাউদ্দীন খাঁ এখনো আমাদের মাঝে জীবিত রয়েছেন। কেবলমাত্র অস্তিত্বটুকু নিয়ে বেঁচে আছেন তাই নয়, শিল্পী হিসাবেও সৃষ্টিসাধনায় তন্ময় হোয়ে বেঁচে আছেন। কিছুদিন আগে একশো বছর পূর্ণ হোল তাঁর। এই পূণ্য শতবার্ষিকী উপলক্ষে যন্ত্রসঙ্গীত-শিল্পীর উদ্দেশ্যে আমাদের শ্রদ্ধার্থ নিবেদন করি।

তাঁর জীবনের কথা তাঁর নিজের মুখ থেকেই শোনা যাক : 'ছেলেবেলা থেকেই সঙ্গীতের প্রতি ঝোঁক ছিল। গ্রামের চণ্ডীমন্ডপে সাধুসুতরা একতারা বাজিয়ে উজন গাইত, তাদের কাছে বসেই রাত কাটিয়ে দিতাম। একটু বড় হতেই মনে হল, কলকাতা শহরে গেলেই আমি গান গাইতে শিখব, গুরু সৈখাতেই মিলবে। একদিন বাড়ীতে না বলে কয়ে পালিয়ে গেলাম। কিন্তু কলকাতা শহরে কে দেবে আমাকে ঠাই! কে দেবে আমাকে দুঃখ, ভাত। এমন দিনও গেছে শুধু গণ্ডার জল অজিলা করে খেয়ে ক্ষুধা-তৃষ্ণা দুই-ই মিটিয়েছি। রায়ে শুয়ে থাকতাম একজনার রকে। তারপর তিনিই দয়াপরশ হয়ে

আমাকে আশ্রয় দিলেন। তাঁর কাছে থেকে গান শিখতাম। অন্তরের সঙ্গীত পিপাসা তখন তাঁর হয়ে উঠেছে, গুরু, ঝঞ্জতে কলকাতা ছেড়ে বেরিয়ে পড়লাম বিদেশে। ঘুরতে হল অনেক। শেষে গুরুর পোলাম রামপুর নবাবের দরবারে। ঠিক করলাম তাঁর কাছেই যন্ত্র শিখব। ... ঠুকে গুরু, রূপে পাওয়ার জন্যে আমাকে কম কষ্ট করতে হয়নি। নবাবসাহেবের মতই রাজার হালে উনি থাকতেন। দরবারী ঠাটে বসে ছাত্রদের শিক্ষা দিতেন। আর আমি ভিখারীর মত দরজার বাহিরে দিনের পর দিন দাঁড়িয়ে থাকতাম। তিনি আমার দিকে ফিরেও তাকাতে না। শেষে একদিন এক তোলা আফিম সঙ্গে নিয়ে গোঁছ-পিছর করেছি আজ যদি গুরু, কৃপা না করেন তাহলে আত্মহত্যা করব। কিন্তু ভাগ্য প্রসন্ন হল সেইদিনই, গুরু, আমার স্বীকার করবেন।'

আজ দুঃখময় সংগ্রাম সঙ্কুল সেই দিনগুলি অতীতের বস্তু। প্রকৃত শিল্পী হওয়ার বাসনা থাকলে এইরকম দুঃখ ও সংগ্রামের অঙ্গিতে বিশেষ হওয়ার শক্তি ঝাঝা চাই—সুদূর ভিখারী যন্ত্রসঙ্গীতের মহান শিল্পী আলাউদ্দীন খাঁ-র জীবন থেকে এই শিক্ষাই যেন গ্রহণ করি।

## নিয়মাবলী

(সুন্দরম-এর এজেন্ট ও গ্রাহকদের জন্য)

এজেন্টদের জন্য

- (ক) তিন কপি র কম এজেন্সি দেওয়া হয় না। এজেন্টরা তিন কপি নিলে শতকরা ২৫ টাকা কমিশন।
- (খ) ডি, পি এবং জাক-বগড লাগে না। কিন্তু আমাদের সুন্দরম-এর অফিস থেকে প্রেরিত ডি, পি ফেরৎ এলে সেই এজেন্ট-এর নিকট থেকে ডিপোজিট না পাওয়া অর্থাৎ পুনর্বার ডি, পি, পাঠানো হয় না।
- (গ) কোলকাতায় একসঙ্গে ১০০ কপি নিলে শতকরা ৩০ টাকা কমিশন ও কোলকাতার বাইরে একসঙ্গে ৫০ কপি নিলে শতকরা ০০ টাকা কমিশন।

বার্ষিক ও ঋণাত্মিক গ্রাহকদের জন্য

- (ক) অগ্রিম বার্ষিক ১৬ টাকা দিলে বিশেষ সংখ্যা ও সাধারণ সংখ্যা সহ মোট ১২টি সংখ্যা পাবেন। বিশেষ সংখ্যার অতিরিক্ত নাম বার্ষিক গ্রাহকদের দিতে হবে না।
- (খ) বার্ষিক গ্রাহকের নিকট প্রতি সংখ্যা পোষ্টাল সাটিফিকেট আরম্ভ পাঠানো হয়। তার খরচ লাগে না। গ্রাহকরা না পেলে স্থানীয় পোষ্ট অফিসে খোঁজ নেবেন। রেজিস্ট্রি ডাকে পাঠাতে হোলে এক বছরের জন্য অতিরিক্ত টা ৮-৫২ নং পঃ অগ্রিম দেয়।
- (গ) ঋণাত্মিক গ্রাহকদের ৯ টাকা লাগবে। পর পর ৬টি সংখ্যা পাওয়া যাবে। পোষ্টাল সাটিফিকেটের ব্যয় নির্বাহী করি আমরা। রেজিস্ট্রি জমা অগ্রিম টা ৪-২৫ নং পঃ দেয়।

সুন্দরম-অফিসের ঠিকানা

৬-এ সফিদানল ফ্রেন্সিস,  
৭ নং চৌরঙ্গী রোড, কোলকাতা-১০  
টেলিফোন : ২০-২৭৭৭

## জাতীয় সপ্তয় সমাবেশ করতে সাহায্য করুন স্বেচ্ছাসেবক এজেন্ট হিসেবে কাজ করুন

আপনি যে কাজই করুন না কেন, সপ্তয়ের স্বেচ্ছাসেবক হয়ে বর্তমান সম্বন্ধে দেশকে সত্যিকার সাহায্য করতে পারেন।

দেশের প্রতিরক্ষার জন্য সপ্তয় অত্যন্ত প্রয়োজন। কাজেই সপ্তয় সংগ্রহ করতে আপনি যদি সাহায্য করেন তাহলে এতে আত্মমগনকারীকে বিভাভিত করা সম্পর্কে আপনার সম্বন্ধের দৃঢ়তাই প্রমাণিত হবে।

সপ্তয় করে তা সরকারের বিভিন্ন সপ্তয় পরিকল্পনাগুলিতে লগ্নী করতে দেশের সব জায়গায় জনগণই বর্তমানে যতখানি ইচ্ছুক এর আগে তেমন আর দেখা যাবেনি। আপনি এদের নিয়মিত সপ্তয়ে এবং এঁদের সুন্দরামশ' দিয়ে সাহায্য করতে পারেন।

### এজেন্ট হওয়ার নিয়ম

আপনি যদি ১৮ বছরের উপর বয়স্ক হন তাহলে সরকার আপনাকে, জনগণের সপ্তয়, জাতীয় সপ্তয় পরিকল্পনাগুলিতে জমা দেওয়ার অধিকার দেন। ক্ষমতাপ্রাপ্ত এজেন্সির জন্য অবিলম্বে তহবিলদার/কালেক্টরের কাছে আবেদন করুন। আনুষ্ঠানিক কাজ সম্পর্কে হওয়ার পর আপনাকে একটি চুক্তি স্বাক্ষর করতে হবে। আপনি যাতে আপনার প্রতিনিধিত্বের কাছ থেকে, আপনার বন্ধুবান্ধব, সহকর্মী ও অন্যান্যদের কাছ থেকে অর্থ সংগ্রহ করে

জাতীয় প্রতিরক্ষা সাটিফিকেট  
প্রতিরক্ষা ডিপোজিট সাটিফিকেট  
এ্যানুইটি সাটিফিকেটগুলিতে

লগ্নী করতে সমর্থ হন সেজন্য আপনাকে রসিদ বই দেওয়া হবে।

### বিক্রীত সাটিফিকেটগুলির ওপর আপনি কমিশন পাবেন।

জাতীয় প্রতিরক্ষা সাটিফিকেট বিক্রয়ের ওপর ১৪%  
প্রতিরক্ষা ডিপোজিট সাটিফিকেট ও এ্যানুইটি সাটিফিকেট বিক্রয়ের ওপর ১%  
আপনি ইচ্ছে করলে আপনার সম্পর্কে কমিশন বা এর অংশ জাতীয় প্রতিরক্ষা তহবিলে গান করতে পারেন। আপনি যদি বিনা কমিশনে কাজ করতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে কালেক্টরকে সেই মর্মে জানিয়ে দিন।

আপনার এজেন্সি তিনটি উপকার করবে। আমাদের প্রতিরক্ষা ও পরিকল্পনার প্রয়োজন মেটানোর জন্য আপনি নতুন সপ্তয় নিয়ে আসবেন; কমিশনের আয় জাতীয় প্রতিরক্ষা তহবিল পূর্ণ করবে; আপনি মিতব্যয়তার অভ্যাস গড়ে তুলতে ও প্রবাসীরা নিম্নাভিমুখী রাখতে সাহায্য করবেন।

ভারতের প্রতিরক্ষা ক্ষমতা

শক্তিশালী করুন

জাতীয় সপ্তয় সংস্থা





# SUVAM

AN ENGLISH QUARTERLY

The Organ of Indian Art and Artists

Published

Under the Management  
of 'SUNDARAM'

Contributions from eminent artists and  
art critics.

Innumerable multi-coloured illustrations.

Printed on the best quality of imported  
art paper.

Office :

6-A, Satchindananda Chambers.

7 Chowringhee Road

CALCUTTA-13

Telephone : 23-9777

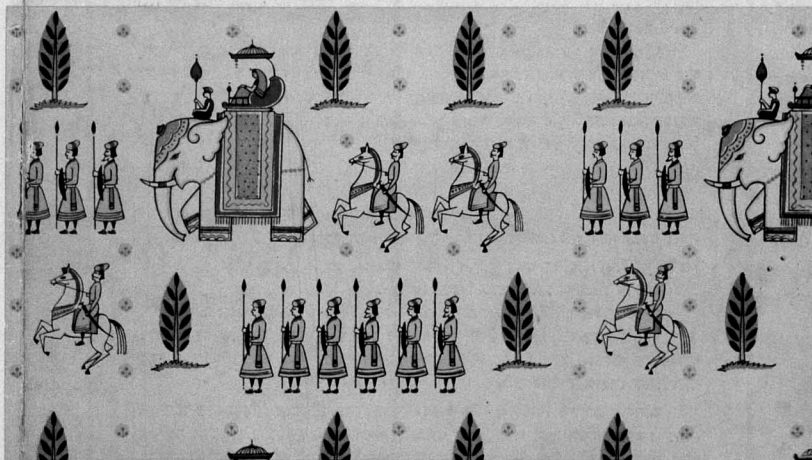
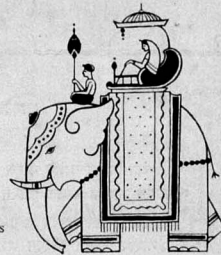
*Once upon a time in ancient  
Hindusthan...*

Thus begin the tales, heard at mother's knee,  
conjuring up visions of kings and queens,  
dressed in fine silk robes of exquisite designs,  
riding out to breath-taking adventures on elephants  
decorated with gay silk trappings. These  
animal and human figures form part of the rich

storehouse of traditional Indian textile designs,

now being adapted by Priya Gopal Bishoyi

to suit the needs of modern taste.



## PRIYA GOPAL BISHOYI

ESTABLISHED IN 1862

Pioneer silk manufacturers of Bengal, originators of new and  
attractive designs and suppliers to all leading textile-dealers.

70, KHENGRAPATY STREET, CALCUTTA 7

Phone: 33-6402

Gram: RUMALIST

দুগ্ধময় মালিক পত্র। সুভো ঠাকুর কতৃক ৬-এ সচিবদানন্দ চন্দ্রসার, ৭, চৌরঙ্গী রোড, কোলকাতা-১৩ থেকে সম্পাদিত ও প্রকাশিত।  
লালচাঁদ রায় এন্ড কোং প্রাইভেট লিমিটেড ৭/১ গ্রাউট লেন, কোলকাতা-১২ কতৃক মুদ্রিত। সম্পাদকীয় কক্ষেরে টোলফোন : ২৩-৯৭৭৭

Missing Issues  
*Sundaram*

**The issues after 7<sup>th</sup> yr, no. 3, 1369 B.S.**

**(1962)**